

DOMO



DOgo8DV/02

Handleiding	Diepvriezer
Mode d'emploi	Congélateur
Gebrauchsanleitung	Gefrierschrank
Instruction booklet	Freezer
Manual de instrucciones	Congelador
Návod k použití	Mrazák



Lees aandachtig alle instructies - bewaar deze handleiding voor latere raadpleging.
Lisez attentivement les instructions - gardez le mode d'emploi pour utilisation ultérieure.
Lesen Sie genau die Anweisungen - bewahren Sie die Gebrauchsanleitung für spätere
heranziehung.

Read all instructions carefully - save this instruction manual for future reference.
Lea detenidamente todas las instrucciones - Conserve este manual para futura referencia.
Před použitím si důkladně přečtěte tento manuál - manuál si uschovejte i pro případ
budoucího nahlédnutí.

NL	Nederlands	3
FR	Français	11
DE	Deutsch	19
EN	English	27
ES	Espagnol	35
CZ	Čeština	43

GARANTIE

Geachte klant,

Al onze producten ondergaan steeds een strenge kwaliteitscontrole, alvorens ze aan je worden aangeboden. Mocht je desondanks toch nog problemen hebben met jouw toestel, dan betreuren wij dit ten zeerste. In dat geval verzoeken wij je contact op te nemen met onze klantendienst.

Onze medewerkers zullen je met plezier verder helpen.



+32 14 21 71 91



info@linea2000.be

Maandag – Donderdag : 8.30u – 12.00u en van 13.00u – 17.00u

Vrijdag : 8.30u – 12.00u en van 13.00u – 16.30u

Dit apparaat heeft een garantietermijn van 2 jaar vanaf de datum van aankoop. Gedurende de garantieperiode zal de distributeur volledige verantwoording op zich nemen voor gebreken die aanwijsbaar berusten op materiaal- of constructiefouten. Wanneer dergelijke gebreken voorkomen, zal het apparaat, indien nodig, vervangen of gerepareerd worden. De garantieperiode van 2 jaar zal op dit moment niet terug beginnen, maar loopt verder tot 2 jaar na de aankoop van het toestel. De garantie wordt verleend op basis van het kassaticket. Indien je apparaat defect is binnen de garantietermijn van 2 jaar, dan mag je het toestel samen met het originele kassaticket binnenbrengen in de winkel waar je het toestel hebt aangekocht.

De garantie op accessoires en onderdelen die onderhevig zijn aan slijtage, bedraagt 6 maanden. De garantie en verantwoordelijkheid/aansprakelijkheid van de leverancier en fabrikant vervallen automatisch in de volgende gevallen:

- Bij het niet naleven van de instructies in deze handleiding.
- Bij verkeerde aansluiting, vb. te hoge elektrische spanning.
- Bij verkeerd, hardhandig of abnormaal gebruik.
- Bij onvoldoende of verkeerd onderhoud.
- Bij herstelling of wijziging van het toestel door de consument of niet gemachtigde derden.
- Bij gebruik van onderdelen of accessoires welke niet worden aanbevolen of geleverd door de leverancier / fabrikant.

VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN

Wanneer je elektrische toestellen gebruikt, moeten volgende veiligheidsinstructies in acht genomen worden:

- Lees deze instructies zorgvuldig door. Bewaar deze handleiding om later te raadplegen.
- Verwijder voor het eerste gebruik alle verpakkingsmaterialen en eventuele promotionele stickers. Zorg ervoor dat kinderen niet met de verpakkingsmaterialen spelen.
- Dit toestel is geschikt om te gebruiken in de huishoudelijke omgeving en in gelijkaardige omgevingen zoals:
 - Keukenhoek voor personeel van winkels, kantoren en andere gelijkaardige professionele omgevingen
 - Boerderijen
 - Hotel- en motelkamers en andere omgevingen met een residentieel karakter
 - Gastenkamers, of gelijkaardige

- Dit toestel mag gebruikt worden door kinderen vanaf 16 jaar en personen met een fysieke of sensorische beperking of mensen met een beperkte mentale capaciteit of gebrek aan ervaring of kennis, op voorwaarde dat deze personen toezicht krijgen of instructies hebben gekregen over het gebruik van het toestel op een veilige manier en dat ze ook de gevaren kennen bij het gebruik van het toestel. Kinderen mogen niet met het toestel spelen. Het onderhoud en de reiniging van het toestel mogen niet door kinderen gebeuren tenzij ze ouder zijn dan 16 jaar en onder toezicht staan.
- Houd het toestel en de voedingskabel buiten het bereik van kinderen jonger dan 16 jaar.
- Opgelet: het toestel mag niet gebruikt worden met een externe timer of een aparte afstandsbediening.
- Volg altijd de basisveiligheidsmaatregelen bij het gebruik van een elektrisch toestel, waaronder de volgende:
 - Lees alle instructies voor gebruik en bewaar deze handleiding.
 - Kijk voor gebruik na of het voltage vermeld op het toestel overeenkomt met het voltage van het elektriciteitsnet bij je thuis.
 - Laat het snoer niet op een heet oppervlak of over de rand van een tafel of aanrecht hangen.
 - Gebruik het toestel nooit wanneer het snoer of de stekker beschadigd is, na een slechte werking van het toestel of wanneer het toestel beschadigd is. Breng het toestel dan naar de dichtstbijzijnde gekwalificeerde herstellingsdienst of dienst na verkoop voor nazicht en reparatie. Probeer het toestel nooit zelf te herstellen.
 - Streng toezicht is noodzakelijk wanneer het toestel door of in de buurt van kinderen gebruikt wordt.
 - Het gebruik van accessoires die niet aanbevolen of verkocht worden door de fabrikant, kan brand, elektrische schokken of verwondingen veroorzaken.
 - Trek de stekker uit het stopcontact wanneer het toestel niet in gebruik is, vooraleer onderdelen te monteren of demonteren en vooraleer het toestel te reinigen. Trek de stekker bij de stekker zelf uit het stopcontact. Trek nooit aan het snoer om de stekker uit het stopcontact te trekken.
 - Zet dit toestel nooit op of in de buurt van een gasvuur of elektrisch vuur of op een plaats waar het in contact zou kunnen komen met een warm toestel.
 - Gebruik het toestel niet buiten.
 - Gebruik het toestel enkel voor het doel waarvoor het bestemd is.
 - Verwijder voor het eerste gebruik alle verpakkingsmaterialen en eventuele promotionele stickers.
 - Dit toestel is zwaar. Wees voorzichtig als je het verplaatst.
 - Voer geen aanpassingen uit aan het toestel, dit kan gevaarlijk zijn.
 - Als er elektrisch werk moet uitgevoerd worden om het toestel te installeren, moet dit gedaan worden door een gekwalificeerde elektricien of een bekwaam persoon.
 - Bewaar enkel eetbare voedingsmiddelen in de diepvriezer.
 - Het toestel mag niet gebruikt worden met een verlengsnoer of een stekkerdoos.
 - Dit koelapparaat is niet bedoeld voor gebruik als inbouwapparatuur.
 - Volg onderstaande instructies om besmetting van voedsel te voorkomen:
 - Het langdurig openen van de deur kan de temperatuur in de compartimenten van het apparaat aanzienlijk verhogen.
 - Reinig regelmatig oppervlakken die in contact kunnen komen met voedsel. Houd het condensatiekanaal en afvoergat achteraan het toestel schoon.
 - Bewaar rauw vlees en vis in geschikte containers in de koelkast zodat het niet in contact komt met of druppelt op ander voedsel.
 - Als het apparaat gedurende lange tijd leeg blijft, dien je het uit te schakelen, te ontdooien en te reinigen. Laat het drogen en laat de deur open om te voorkomen dat er schimmel in het apparaat ontstaat.

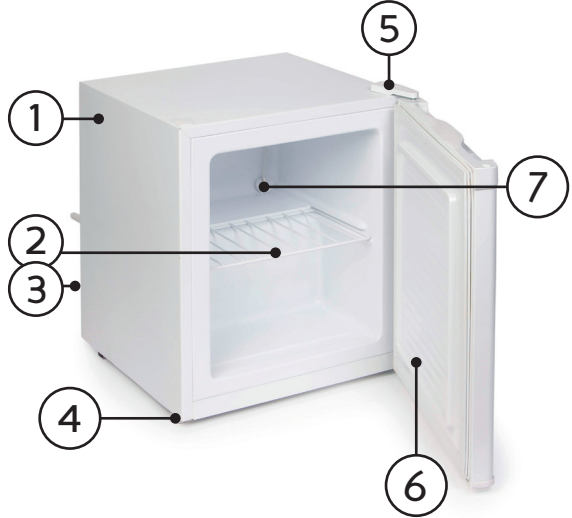


WAARSCHUWING! Zet dit toestel nooit op of in de buurt van een gasvuur of elektrisch vuur of op een plaats waar het in contact zou kunnen komen met een warmtebron. Aan de achterkant van het apparaat bevinden zich ontvlambare materialen.

Let op het symbool «brandgevaar - ontvlambaar materiaal» dat zich aan de achterkant van het apparaat bevindt.

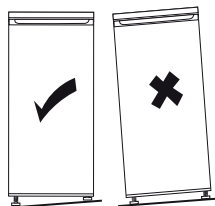
ONDERDELEN

1. Vrieskast
2. Uitneembaar rekje
3. Thermostaatknop (aan de achterkant)
4. Verstelbare pootjes
5. Afdekplaat voor deurscharnier
6. Deur
7. Temperatuurvoeler



INSTALLATIE

- Verwijder alle verpakkingsmateriaal, zowel binnenin als aan de buitenkant. Maak de buitenkant van het toestel schoon met een droge doek. De binnenkant kan je reinigen met een zachte, vochtige doek.
- Vermijd direct zonlicht en warmte. Zonlicht kan de buitenkant van de diepvriezer aantasten. Warmte zal voor een hoger verbruik zorgen.
- Vermijd een te hoge vochtigheidsgraad.
- Controleer voordat je de diepvriezer op de netvoeding aansluit of de spanning op het typeplaatje van het apparaat overeenstemt met de spanning bij je thuis. Een andere spanning kan het apparaat beschadigen.
- De stekker is de enige manier om het apparaat van de voeding te ontkoppelen, zorg dat deze altijd makkelijk bereikbaar is.
- Zorg ervoor dat de lucht vrij rond de diepvriezer kan circuleren.
- Voor oneffen oppervlakken kunnen de voorste stelvoetjes op één lijn worden gebracht.

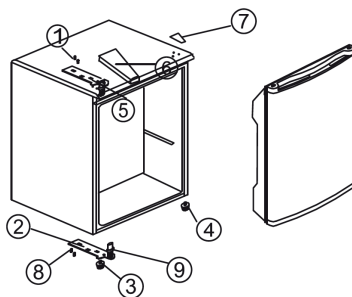
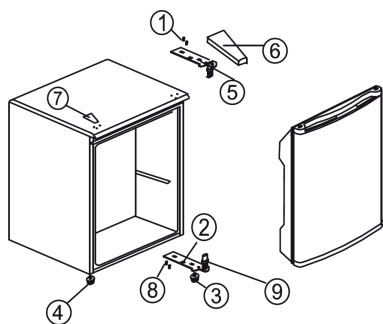


- Laat het toestel 24 uur staan vooraleer het aan te zetten. Zo kan het koelmiddel zich zetten.
- Laat het apparaat gedurende 12 uur werken zonder levensmiddelen zodat het toestel tot de gepaste temperatuur afkoelt.
- De klimaatklasse geeft de minimale en maximale omgevingstemperatuur weer voor de goede werking van een toestel. Je kan de klimaatklasse vinden op het typeplaatje aan de achterzijde van het apparaat.
 - SN: Subnoaal: omgevingstemperatuur 10°C tot 32°C
 - N: Normaal: omgevingstemperatuur 16°C tot 32°C
 - ST: Subtropisch: omgevingstemperatuur 16°C tot 38°C
 - T: Tropisch: omgevingstemperatuur 16°C tot 43°C

DRAAIRICHTING VAN DE DEUR WIJZIGEN

Standaard staat het scharnier voor de deur aan de rechterkant. Als je de zwaairichting wilt veranderen, ga dan als volgt te werk:

1. Verwijder het bovenste afdekplaatje van het scharnier (6).
2. Verwijder de 3 schroeven (1) die het bovenste scharnier (5) vast maken aan de kast. Verwijder het bovenste scharnier.
3. Hef de deur omhoog en leg ze op een zachte ondergrond zodat ze niet beschadigd wordt.
4. Verwijder de 3 schroeven (8) die het onderste scharnier (2) vast maken aan de kast. Verwijder het onderste scharnier.
5. Verwijder het linkse voorste voetje (4) en verplaats het naar de rechterkant.
6. Verplaats het afdekplaatje (7) naar de rechterzijde.
7. Vooraleer het onderste scharnier (2) te plaatsen, verwijder de bout (het rechtse voetje) (9) en draai de richting van het scharnier om. Installeer hierna het onderste scharnier (2) links onderaan de kast met de 3 schroeven(8).
8. Schroef de bout (9) terug in het onderste scharnier (2).
9. Zet de deur terug op zijn plaats, op het onderste scharnier (2).
10. Sluit de deur en houd de deur zo in positie, terwijl je het bovenste scharnier (5) vast maakt op de linkerbovenhoek van de kast met de 3 schroeven (1). Zorg ervoor dat de deur recht hangt vooraleer de schroeven helemaal vast te draaien.
11. Zet het afdekplaatje (6) op het bovenste scharnier.



HET APPARAAT VERPLAATSSEN

- Als het apparaat voor welke reden dan ook wordt uitgeschakeld, wacht 10 minuten voordat je het opnieuw inschakelt. De druk in het koelsysteem dient eerst te worden gestabiliseerd.
- Schakel het apparaat uit en haal de stekker uit het stopcontact. Verwijder alle levensmiddelen. Verwijder tevens alle mobiele onderdelen (laden, accessoires, etc.) of maak ze vast om schokken te vermijden.
- Verplaats het apparaat en installeer. Als het apparaat tijdens het verplaatsen op zijn zijde werd gehouden, zelfs al was dit zeer kort, laat het apparaat minstens 10 minuten in de rechtopstaande positie staan voordat je het apparaat inschakelt.
- De diepvriezer gebruikt isobutaan (R600a) als koelmiddel. Niettegenstaande dat R600a een milieuvriendelijk en natuurlijk gas is, is het explosief. Wees dus zeer voorzichtig tijdens het verplaatsen of installeren van het apparaat om schade aan de koelementen te vermijden. In geval van een lek dat werd veroorzaakt door schade aan de koelementen, haal de diepvriezer weg van open vlammen of warmtebronnen en verlucht de kamer waar het apparaat zich in bevindt enkele minuten.

GEBRUIK

Verwijder alle verpakkingsmaterialen en eventuele promotionele stickers voor gebruik.

Maak de binnenkant van het toestel schoon met lauw water en wat bicarbonaat of soda (5 ml voor 0,5 l water). Gebruik geen zeep of detergent, aangezien de geur kan blijven hangen. Maak het toestel grondig droog.

TEMPERATUURREGELING

De thermostaat bevindt zich aan de achterkant van het toestel en kan ingesteld worden op MIN. (koud), NORMAL (kouder) en MAX (koudst). Stand NORMAL is de aanbevolen positie voor normaal gebruik.

- De werkingstijd en –temperatuur worden beïnvloed door de plaats waar de diepvriezer wordt gebruikt, het aantal keer de deur wordt geopend en de temperatuur van de kamer waar de diepvriezer zich in bevindt.
- Wanneer je het apparaat in gebruik neemt of na het ontdooien van het apparaat, stel de regelaar gedurende minstens 2 uur op de koudste stand in voordat je levensmiddelen inbrengt en stel vervolgens de gewenste temperatuur in.

LEVENS MIDDELEN IN DE DIEPVRIEZER INVRIEZEN EN BEWAREN

Gebruik de diepvriezer:

- om diepgevroren levensmiddelen te bewaren
- om ijsblokjes te maken
- om levensmiddelen in te vriezen

Opmerking: zorg dat de deur van de diepvriezer altijd juist gesloten is. Open de deur van de diepvriezer alleen indien nodig.

Diepvriesproducten kopen

- De verpakking mag niet beschadigd zijn.
- Gebruik binnen de minimale houdbaarheidsdatum.
- Indien mogelijk, transporteer diepgevroren levensmiddelen in een thermische tas en plaats de levensmiddelen snel in de diepvriezer.

Vers voedsel invriezen

Vries alleen vers en onbeschadigd voedsel in. Om de best mogelijke voedingswaarde, smaak en kleur te behouden, blancheer groenten voordat je ze invriest.

Aubergines, paprika's, courgettes en asperges moeten niet worden geblancheerd.

Opmerking: houd de in te vriezen levensmiddelen uit de buurt van levensmiddelen die reeds ingevroren zijn.

- De volgende levensmiddelen zijn geschikt om in te vriezen: cakes en gebak, vis en schaal- en schelpdieren, vlees, wild, pluimvee, groenten, fruit, specerijen, eieren zonder schaal, zuivelproducten zoals kaas en boter, kant-en-klaar gerechten en etensrestjes zoals soep, stoofschotels, gekookt vlees en vis, aardappelgerechten, soufflés en desserts.
- De volgende levensmiddelen zijn niet geschikt om in te vriezen: groenten die over het algemeen rauw worden gegeten zoals sla, radijzen, eieren in de schaal, druiven, appels, peren en perziken, hardgekookte eieren, yoghurt, zure melk, zure room en mayonaise.

Diepvriesproducten bewaren

Om te vermijden dat levensmiddelen hun smaak verliezen of uitdrogen, steek ze in een luchtdichte verpakking:

1. Plaats de levensmiddelen in de verpakking.
2. Verwijder alle lucht.
3. Dicht de verpakking af.
4. Label de verpakking met de inhoud en datum van invriezen.

Gepaste verpakking: plastic folie, buisfolie van polyethyleen, aluminiumfolie of houders geschikt voor in de diepvriezer.

Aanbevolen bewaartijden van diepvriesproducten in de diepvriezer

Deze tijden kunnen verschillen naargelang het soort voedsel. De ingevroren levensmiddelen kunnen tussen 1 en 12 maanden worden bewaard (minimum op -18°C).

Levensmiddel	Bewaartijd
Spek, stoofschotels, melk	1 maand
Brood, roomijs, worst, erwten, bereide schelpdieren, vette vis	2 maanden
Niet-vette vis, schelpdieren, pizza, scones en muffins	3 maanden
Ham, cakes, koeken, rundvlees en lamskoteletjes, stukken pluimvee	4 maanden
Boter, groenten (geblancheerd), volledig ei en dooiers, gekookte rivierkreeften, gehakt (rauw), varkensvlees (rauw)	6 maanden
Fruit (droog of in siroop), eiwit, rundvlees (rauw), volledige kip, lamsvlees (rauw), fruitcakes	12 maanden

Nooit vergeten:

- Als je verse levensmiddelen met een minimale houdbaarheidsdatum invriest, moet je deze voor het verstrijken van deze datum invriezen.
- Controleer of de levensmiddelen vroeger reeds niet werden ingevroren. Ingevroren levensmiddelen die volledig ontdooid zijn, mogen niet opnieuw worden ingevroren.
- Eenmaal ontdooid, eet de levensmiddelen snel op.

REINIGING EN ONDERHOUD

REINIGING

1. Gebruik geen agressieve schoonmaakmiddelen of oplosmiddelen.
2. Trek de stekker uit het stopcontact.
3. Haal de levensmiddelen uit de vriezer en berg deze in een koele ruimte op.
4. Maak het apparaat schoon met een zachte doek, warm water en een mild schoonmaakmiddel.
5. Reinig de deur dichting alleen met schoon water en veeg vervolgens grondig af.
6. Na reiniging, steek de stekker in het stopcontact en stel de temperatuurregelaar op de gewenste positie in.
7. Plaats de levensmiddelen opnieuw in het apparaat.

ONTDOOIEN

Een ijslaag in de diepvriezer heeft een negatieve impact op de koeling van de ingevroren levensmiddelen en leidt tot een hoger stroomverbruik. Verwijder de ijslaag regelmatig.

Schraap het ijs niet af met een mes of puntig voorwerp. De koelbuizen kunnen beschadigd worden.

1. Haal de ingevroren levensmiddelen uit de diepvries en plaats ze tijdelijk in een koele ruimte.
2. Haal de stekker uit het stopcontact.
3. Om het ontdooiproces te versnellen, plaats een pan met warm water op een staander in de diepvries.
4. Veeg de condensatie weg met een doek of spons.
5. Veeg het toestel droog.
6. Steek de stekker in het stopcontact en stel de temperatuurregelaar op de gewenste positie in.
7. Plaats de ingevroren levensmiddelen opnieuw in de diepvries.

VAKANTIE

Wanneer je voor een korte periode op vakantie gaat, kan je het toestel ingeschakeld laten. Wanneer je voor een langere periode op vakantie gaat, doe je best het volgende :

1. Haal al het voedsel uit de diepvriezer.
2. Verwijder de stekker uit het stopcontact.
3. Reinig de diepvriezer grondig.
4. Laat de deur open om schimmelvorming en slechte geuren te vermijden.

STROOMPANNE

- De meeste stroompannes worden hersteld in 1 of 2 uur en zullen de temperatuur van de diepvriezer niet veranderen. Je moet het openen van de diepvriesdeur tot een minimum beperken tijdens een stroompanne.
- Tijdens een langere stroompanne moet je maatregelen nemen om het voedsel te beschermen, bv. door droog ijs op het voedsel te leggen.
- Bevroren levensmiddelen blijven goed als de stroomuitval niet langer dan 15 uur duurt. Vries bevroren levensmiddelen die volledig ontdooid zijn niet opnieuw in. De levensmiddelen kunnen jouw gezondheid schaden.

PROBLEMEN EN HUN OPLOSSINGEN

Wanneer er zich een probleem voordoet met de vriezer, controleer dan even onderstaande vragen alvorens contact op te nemen met onze naverkoopdienst.

Toestel werkt niet.

- Het toestel krijgt geen stroom, controleer of de stroomtoevoer in orde is.
- Controleer of de stekker in het stopcontact steekt.
- Controleer of de juiste voltage is gebruikt.

Het toestel vriest te hard.

- De temperatuur is te koud ingesteld. Stel de temperatuur wat warmer in.

Het eten is niet bevroren.

- De temperatuur is niet correct ingesteld. Stel de temperatuur opnieuw in.
- De deur heeft te lang open gestaan. Open de deur enkel als het nodig is.
- Het toestel staat te kort bij een warmtebron.

Ijsvorming op de dichting van de deur.

- De dichting van de deur sluit niet volledig. Ontdooi het ijs op de dichting en vorm met de hand het rubber terug zodat de deur volledig sluit.

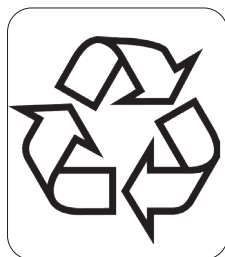
Ongewone geluiden.

- Het toestel raakt een wand of een ander object. Verplaats zachtjes het toestel.

MILIEURICHTLIJNEN



Dit symbool op het product of op de verpakking wijst erop dat dit product niet als huishoudafval mag worden behandeld. Het moet naar een plaats worden gebracht waar elektrische en elektronische apparatuur wordt gerecycled. Als je ervoor zorgt dat dit product op de correcte manier wordt verwijderd, voorkom je mogelijk voor mens en milieu negatieve gevolgen die zich zouden kunnen voordoen in geval van verkeerde afvalbehandeling. Voor meer details in verband met het recyclen van dit product, neem je best contact op met de gemeentelijke instanties, het bedrijf of de dienst belast met de verwijdering van huishoudafval of de winkel waar je het product hebt gekocht.



Het verpakkingsmateriaal is recycleerbaar. Behandel de verpakking milieubewust.

GARANTIE

Cher client,

Tous nos produits sont soumis à des contrôles qualité stricts avant d'être proposés à la vente. Si vous deviez toutefois rencontrer un problème avec votre appareil, nous le déplorons vivement. Dans ce cas, nous vous invitons à prendre contact avec notre service clientèle.

Nos collaboratrices se feront un plaisir de vous aider !



+32 14 21 71 91



info@linea2000.be

Du lundi au jeudi : 8 h 30 – 12 h et 13 h – 17 h

Vendredi : 8 h 30 – 12 h et 13 h – 16 h 30

Cet appareil est garanti 2 ans à compter de la date d'achat. Durant la période de garantie, le distributeur assumera l'entière responsabilité en cas de défauts de fonctionnement (matériel) ou de fabrication. Si un tel problème survient, l'appareil sera remplacé ou réparé. La période de garantie de 2 ans ne reprend pas à zéro, mais se poursuit (jusqu'à 2 ans à compter de la date d'achat de l'appareil). La garantie est accordée sur la base du ticket de caisse.

Pour les accessoires et les éléments d'usure, une garantie de 6 mois s'applique.

La garantie et la responsabilité du fournisseur et du fabricant n'ont plus effet dans les cas suivants :

- Les instructions du manuel n'ont pas été suivies.
- Mauvais raccordement, par ex. tension électrique trop forte.
- Utilisation contraire, brutale ou anormale.
- Entretien insuffisant ou non conforme.
- Réparation ou modification de l'appareil par le consommateur ou un tiers non autorisé.
- Utilisation d'éléments ou d'accessoires qui ne sont pas recommandés ou fournis par le fournisseur/fabricant.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

Les consignes de sécurité suivantes doivent être respectées lors de l'utilisation de tout appareil électrique:

- Lisez ces consignes très attentivement. Conservez ce mode d'emploi afin de pouvoir le consulter ultérieurement.
- Avant la première utilisation, enlevez tous les éléments d'emballage et les éventuels autocollants promotionnels. Veillez à ce que les enfants ne jouent pas avec les matériaux d'emballage.
- Cet appareil est conçu pour être utilisé dans un environnement domestique ou dans des environnements comparables, tels que :
 - Coin-cuisine du personnel dans les commerces, les bureaux et autres environnements professionnels comparables
 - Fermes
 - Chambres d'hôtel ou de motel et autres environnements à caractère résidentiel
 - Chambres d'hôtes ou comparables
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés de 16 ans ou plus et par des personnes présentant un handicap physique ou sensoriel, une capacité mentale limitée ou un manque d'expérience ou de connaissances, à condition que ces personnes soient sous surveillance ou qu'elles aient reçu des instructions sur la manière d'utiliser l'appareil en toute sécurité et qu'elles connaissent les dangers liés

à son utilisation. Les enfants ne peuvent pas jouer avec cet appareil. L'entretien et le nettoyage de l'appareil ne peuvent pas être effectués par des enfants, sauf s'ils sont âgés de plus de 16 ans et sous la surveillance d'un adulte.

- Gardez l'appareil et le cordon électrique hors de portée des enfants.
- Attention: l'appareil ne peut pas être utilisé avec une minuterie externe ou une commande à distance séparée.
- **LORSQUE VOUS UTILISEZ UN APPAREIL ELECTRIQUE, RESPECTEZ TOUJOURS LES CONSIGNES DE SECURITE ELEMENTAIRES, NOTAMMENT CELLES QUI SUIVENT:**
- Lisez toutes les instructions avant d'utiliser l'appareil et conservez soigneusement ce manuel.
- Vérifiez avant usage si la tension indiquée sur l'appareil correspond à la tension du réseau électrique de votre domicile.
- Ne laissez pas le cordon pendre sur une surface chaude ou sur le rebord d'une table ou d'un plan de travail.
- N'utilisez jamais l'appareil lorsque le cordon ou la fiche est endommagé, après un mauvais fonctionnement de l'appareil ou lorsque l'appareil est lui-même endommagé. Amenez alors l'appareil au service de dépannage qualifié le plus proche ou au service après-vente pour contrôle et réparation. Ne tentez jamais de réparer cet appareil vous-même.
- Soyez très attentif lorsque l'appareil est utilisé par des enfants ou à proximité d'enfants.
- L'utilisation d'accessoires non préconisés par le fabricant peut provoquer un incendie, une électrocution ou des blessures.
- Retirez la fiche de la prise électrique lorsque l'appareil n'est pas utilisé, avant d'installer ou d'enlever des pièces et avant de nettoyer l'appareil. Débranchez l'appareil en tirant sur la fiche elle-même. Ne tirez jamais sur le cordon pour retirer la fiche de la prise.
- Ne placez jamais cet appareil sur ou à proximité d'un feu au gaz ou d'un feu électrique ou à tout autre endroit où il pourrait entrer en contact avec un appareil chaud.
- N'utilisez pas l'appareil à l'extérieur.
- N'utilisez l'appareil que pour l'usage auquel il est destiné.
- Avant la première utilisation, enlevez tous les éléments d'emballage et les éventuels autocollants promotionnels.
- Cet appareil est lourd. Soyez prudent lorsque vous le déplacez.
- N'apportez aucune modification à l'appareil, une telle intervention peut s'avérer dangereuse.
- Si des travaux électriques doivent être réalisés pour installer l'appareil, il convient de les confier à un électricien qualifié ou à une personne compétente.
- Conservez uniquement des aliments comestibles dans le congélateur.
- L'appareil ne peut pas être utilisé avec une rallonge ou un bloc multiprise.
- Cette unité de refroidissement n'est pas destinée à être utilisée comme un appareil encastré.
- Respectez les instructions ci-dessous afin d'éviter toute contamination des aliments :
 - Une ouverture prolongée de la porte peut entraîner une augmentation substantielle de la température au sein des compartiments de l'appareil.
 - Nettoyez régulièrement les surfaces pouvant entrer en contact avec les aliments. Nettoyez régulièrement le canal et le trou d'évacuation de la condensation de l'appareil.
 - Conservez la viande crue et le poisson dans des récipients séparés pour qu'ils ne puissent ni entrer en contact avec d'autres aliments, ni gouter sur ceux-ci.
 - Éteignez, dégivrez et nettoyez l'appareil en cas de période d'inutilisation prolongée. Laissez-le sécher et laissez la porte ouverte pour éviter la formation de moisissure.

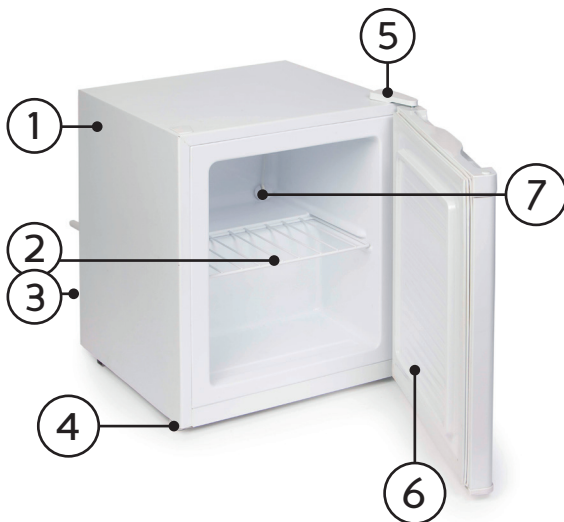


AVERTISSEMENT ! Ne placez jamais cet appareil sur ou à proximité d'un feu au gaz, d'un feu électrique, ou à tout autre endroit où il pourrait entrer en contact avec une source de chaleur. L'arrière de l'appareil comporte des matériaux inflammables.

Tenez compte du symbole « Risque d'incendie – Matériaux inflammables » qui se trouve à l'arrière de l'appareil.

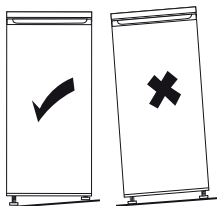
PARTIES

1. Bâti du congélateur
2. Étagère amovible
3. Bouton de thermostat (à l'arrière)
4. Pieds réglables
5. Cache de charnière de porte
6. Porte
7. Sonde de température



AVANT LA PREMIÈRE UTILISATION

- Ôtez tout le matériel d'emballage, tant à l'intérieur qu'à l'extérieur. Nettoyez l'extérieur de l'appareil à l'aide d'un chiffon sec. Vous pouvez nettoyer l'intérieur de l'appareil à l'aide d'un chiffon doux et humide.
- Évitez la lumière directe du soleil et la chaleur. La lumière du soleil risque de dégrader l'extérieur du réfrigérateur. La chaleur augmentera la consommation d'énergie.
- Évitez un taux d'humidité trop élevé.
- Avant de brancher le réfrigérateur pour la première fois, vérifiez que la tension du courant fourni par le réseau électrique de votre habitation correspond à la tension de fonctionnement du réfrigérateur indiquée sur la plaque signalétique de l'appareil. Une tension différente pourrait endommager l'appareil.
- La prise est le seul moyen de stopper l'alimentation électrique de l'appareil. Assurez-vous que celle-ci soit toujours facile d'accès.
- Veillez à assurer une libre circulation de l'air autour du réfrigérateur.
- Si l'appareil est installé sur une surface irrégulière, il pourra être ajusté au moyen des pieds réglables.

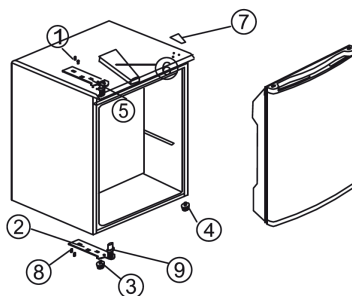
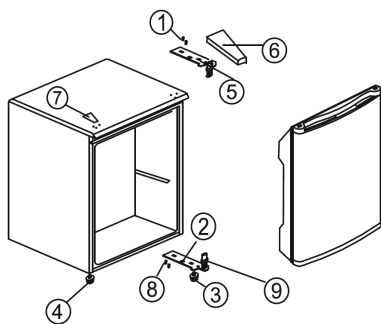


- Après installation, laissez l'appareil reposer pendant 24 heures avant de le mettre sous tension. Le gaz réfrigérant pourra ainsi se stabiliser.
- Laissez l'appareil fonctionner durant 12 heures sans alimentation électrique afin que le boîtier puisse refroidir à la température appropriée.
- La classe climatique indique la température ambiante minimale et maximale pour le bon fonctionnement d'un appareil. Vous trouverez la classe climatique sur la plaque signalétique au dos de l'appareil.
 - SN : Subnormal : température ambiante de 10 °C à 32 °C
 - N : Normal : température ambiante de 16 °C à 32 °C
 - ST : Subtropical : température ambiante de 16 °C à 38 °C
 - T : Tropicale : température ambiante de 16 °C à 43 °C

CHANGEMENT DU SENS D'OUVERTURE DE LA PORTE

À la livraison, les charnières de la porte sont situées sur le côté droit. Si vous souhaitez changer le sens d'ouverture de la porte, procédez comme suit :

1. Retirez le cache (6) de la charnière supérieure.
2. Retirez les 3 vis (1) qui fixent la charnière supérieure (5) au bâti. Retirez la charnière supérieure.
3. Soulevez la porte et posez-la sur un sol sans aspérité de façon à ne pas l'abîmer.
4. Retirez les 3 vis (8) qui fixent la charnière inférieure (2) au bâti. Retirez la charnière inférieure.
5. Retirez le pied avant gauche (4) et déplacez-le vers le côté droit.
6. Déplacez le cache (7) vers le côté droit.
7. Avant de replacer la charnière inférieure (2), retirez le boulon (le pied droit) (9) et inversez l'orientation de la charnière. Installez ensuite la charnière inférieure (2) en bas à gauche du bâti avec les 3 vis (8).
8. Revissez le boulon (9) dans la charnière inférieure (2).
9. Remettez la porte en place en l'engageant sur la charnière inférieure (2).
10. Fermez la porte et maintenez-la en position pendant que vous refixez la charnière supérieure (5) sur l'angle supérieur gauche du bâti avec les 3 vis (1). Assurez-vous que la porte repose bien à la verticale avant de serrer définitivement les vis.
11. Remettez le cache (6) sur la charnière supérieure.



DÉPLACEMENT DE VOTRE CONGÉLATEUR

- Si l'appareil est éteint pour une raison quelconque, attendez 10 minutes avant de le remettre en marche. Cela permettra à la pression du système de réfrigération de s'égaliser.
- Éteignez l'appareil et débranchez le câble d'alimentation de la prise secteur. Enlevez tous les aliments. Enlevez également toutes les pièces mobiles (clayettes, accessoires, etc.) ou attachez-les dans le réfrigérateur afin d'éviter tout risque de choc.
- Déplacez l'appareil jusqu'à son nouvel emplacement. Si l'appareil a été placé sur un des ses côtés durant un certain temps, remettez-le en position verticale et attendez au moins 10 minutes avant de le mettre en marche.
- Votre congélateur utilise de l'isobutane (R600a) comme réfrigérant. Bien que le R600a soit un gaz écologique et naturel, il est explosif. Vous devez donc faire attention pendant le transport et l'installation pour éviter que les éléments de réfrigération de l'appareil ne soient endommagés. En cas de fuite due à la détérioration des éléments de réfrigération, éloignez votre réfrigérateur des flammes nues et des sources de chaleur, et ventilez la pièce où il se trouve durant quelques minutes.

UTILISATION

Avant utilisation, enlevez tous les éléments d'emballage et les éventuelles étiquettes adhésives promotionnelles. Lavez l'intérieur de l'appareil à l'eau tiède en y rajoutant un peu de bicarbonate de soude (5 ml pour 0,5 l d'eau). N'utilisez pas de savon ou de détergent car l'odeur risque de persister. Séchez soigneusement l'appareil.

CONTRÔLE DE LA TEMPÉRATURE

Le thermostat se trouve à l'arrière de l'appareil et peut être réglé sur MIN. (froid), NORMAL (plus froid) et MAX. (le plus froid). Le niveau NORMAL est la position recommandée pour un emploi traditionnel.

- La durée de fonctionnement et la température sont affectées par l'emplacement du congélateur, par la fréquence d'ouverture de la porte et par la température ambiante de la pièce où est installé l'appareil.
- Lorsque vous utilisez l'appareil pour la première fois ou après un dégivrage, réglez le bouton de contrôle de la température jusqu'à la position maximale pendant au moins 2 heures avant d'insérer des aliments, puis réglez de nouveau le bouton sur la position moyenne.

CONGÉLATION ET CONSERVATION DES ALIMENTS DANS LE CONGÉLATEUR

Utilisation du congélateur

- Pour conserver les aliments surgelés.
- Pour fabriquer des glaçons.
- Pour congeler les aliments.

Remarque : Assurez-vous que la porte du congélateur a été fermée correctement. Évitez d'ouvrir la porte du compartiment du congélateur inutilement.

Achat d'aliments congelés

- L'emballage ne doit pas être endommagé.
- Consommez-les avant la date de péremption / limite d'utilisation / date de consommation.
- Si possible, transportez les aliments surgelés dans un sac isotherme et placez-les rapidement dans le compartiment du congélateur.

Congélation des aliments frais

Ne congelez que des aliments frais et en bon état. Pour conserver le mieux possible la valeur nutritive, la saveur et la couleur, les légumes doivent être blanchis avant d'être congelés. Il n'est pas nécessaire de blanchir les aubergines, les poivrons, les courgettes et les asperges.

Remarque : Les aliments à congeler ne doivent pas entrer en contact avec les aliments déjà congelés.

- Les aliments suivants peuvent être congelés: Les gâteaux et les pâtisseries, les poissons et les fruits de mer, la viande, le gibier, la volaille, les légumes, les fruits, les herbes, les oeufs sans coquilles, les produits laitiers comme le fromage et le beurre, les plats cuisinés et les restes tels que les soupes, les ragoûts, la viande cuite et le poisson, les plats de pommes de terre, les soufflés et les desserts.
- Les aliments suivants ne sont pas adaptés à la congélation: Les types de légumes qui sont généralement consommés crus, comme la laitue ou les radis, les oeufs en coquilles, les raisins, les pommes entières, les poires et les pêches, les oeufs durs, les yaourts, le lait caillé, la crème sure et la mayonnaise.

Emballage des aliments surgelés

Utilisez des emballages hermétiques pour conserver les aliments : cela permet d'éviter qu'ils ne se déshydratent ou ne perdent leur saveur.

1. Placez les aliments dans des emballages.
2. Retirez l'air.
3. Scellez l'emballage.
4. Étiquetez l'emballage avec le contenu et la date de congélation.

Emballage approprié: Film plastique, film tubulaire de polyéthylène, papier d'aluminium, récipients de congélation.

Durée de stockage des aliments surgelés recommandée dans le congélateur

Ces durées varient en fonction du type d'aliment. Les aliments que vous congelez peuvent être conservés de 1 à 12 mois (minimum à -18 °C).

Aliment	Durée de congélation
Bacon, ragoût, lait	1 mois
Pain, glace, saucisses, tartes, fruits de mer préparés, poissons gras	2 mois
Poissons non gras, crustacés, pizzas, scones et muffins	3 mois
Jambon, gâteaux, biscuits, boeuf, côtelettes d'agneau, morceaux de volaille	4 mois
Beurre, légumes (blanchis), oeufs entiers et jaunes d'oeufs, écrevisses cuites, viande hachée (cru), porc (cru)	6 mois
Fruits (secs ou au sirop), blancs d'oeufs, boeuf (cru), poulet entier, agneau (cru), gâteaux aux fruits	12 mois

N'oubliez jamais :

- Lorsque vous congelez des aliments frais comportant une « date de péremption / limite d'utilisation / date de consommation », vous devez les congeler avant l'expiration de cette date.
- Vérifiez que les aliments n'ont pas déjà été congelés. En effet, les aliments congelés qui ont complètement décongelé ne doivent pas être recongelés.
- Une fois décongelés, les aliments doivent être consommés rapidement.

NETTOYAGE

1. N'utilisez pas de produits nettoyants abrasifs ou des solvants.
2. Éteignez l'appareil. Débranchez le câble d'alimentation de la prise murale.
3. Sortez les aliments et conservez-les dans un endroit frais.
4. Nettoyez l'appareil avec un chiffon doux imprégné d'eau chaude et de détergent.
5. Nettoyez le joint de porte avec de l'eau claire uniquement, puis essuyez-le soigneusement.
6. Après le nettoyage, reconnectez l'appareil et réglez la température désirée.
7. Remplacez les aliments dans l'appareil.

DÉGIVRAGE DU CONGÉLATEUR

Une couche de givre dans le congélateur nuira à la réfrigération des aliments congelés et augmentera la consommation d'énergie. Retirez régulièrement la couche de givre.

Ne retirez pas le givre ou la glace avec un couteau ou un objet pointu. Cela pourrait endommager les tubes réfrigérants.

1. Sortez les aliments congelés et conservez-les temporairement dans un endroit frais.
2. Débranchez l'appareil de la prise secteur.
3. Afin d'accélérer le processus de dégivrage, placez une casserole d'eau chaude sur un support dans le congélateur.
4. Essuyez la condensation avec un chiffon ou une éponge.
5. Essuyez le compartiment de congélation.
6. Branchez l'appareil et ajustez le bouton de contrôle de température sur le réglage désiré.
7. Remplacez les aliments dans le congélateur.

VACANCES

Lorsque vous partez en vacances pour une courte période, vous pouvez laisser l'appareil branché. Lorsque vous partez en vacances pour une longue période, il est préférable de procéder comme suit :

1. Retirez toute la nourriture de votre congélateur,
2. Enlevez la fiche de la prise de courant,
3. Nettoyez à fond le congélateur,
4. Laissez la porte du congélateur ouverte pour éviter la formation de moisissure et les mauvaises odeurs.

PANNE DE COURANT

- La plupart des pannes de courant sont rétablies endéans 1 ou 2 heures et ne modifieront pas la température de votre congélateur. Vous devez toutefois réduire au minimum l'ouverture de la porte du réfrigérateur au cours d'une panne de courant.
- Au cours d'une panne de courant prolongée, vous devez prendre des mesures pour protéger la nourriture, p.ex. en la couvrant de glace sèche.
- Les aliments congelés ne seront pas affectés si la panne dure moins de 15 heures. Ne recongelez pas les aliments une fois complètement dégelés. Leur consommation serait alors potentiellement dangereuse.

PROBLÈMES ET LEURS SOLUTIONS

Lorsqu'un problème survient à votre congélateur, contrôlez aussi les questions ci-dessous avant de prendre contact avec notre service après-vente.

L'appareil ne fonctionne pas.

- L'appareil ne reçoit pas de courant, contrôlez si l'alimentation de courant est en ordre.
- Contrôlez si la fiche est bien enfoncée dans la prise de courant.
- Contrôlez si la tension utilisée est correcte.

L'appareil refroidit trop.

- La température de l'appareil est trop basse. Réglez l'appareil à une température plus élevée.

Les aliments ne sont pas congelés.

- La température n'est pas correctement réglée. Réglez à nouveau la température.
- La porte est restée trop longtemps ouverte. N'ouvrez la porte que si c'est nécessaire.
- L'appareil se trouve à proximité d'une source de chaleur.

Givre sur les joints de la porte.

- Le joint de la porte ne se ferme pas complètement. Dégivrez le joint et remplacez le caoutchouc pour que la porte se ferme complètement.

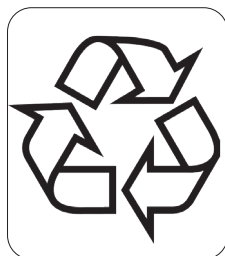
Bruits inhabituels.

- L'appareil touche un mur ou un autre objet. Déplacez doucement l'appareil.

MISE AU REBUT



Ce symbole sur le produit ou son emballage indique que ce produit ne peut être traité comme déchet ménager. Il doit plutôt être remis au point de ramassage concerné, se chargeant du recyclage du matériel électrique et électronique. En vous assurant que ce produit est éliminé correctement, vous favorisez la prévention des conséquences négatives pour l'environnement et la santé humaine qui, sinon, seraient le résultat d'un traitement inapproprié des déchets de ce produit. Pour obtenir plus de détails sur le recyclage de ce produit, veuillez prendre contact avec le bureau municipal de votre région, votre service d'élimination des déchets ménagers ou le magasin où vous avez acheté le produit.



L'emballage est recyclable. Traitez l'emballage écologiquement.

GARANTIE

Sehr geehrter Kunde,
Sämtliche unserer Produkte unterliegen einer strengen Qualitätskontrolle,
bevor Sie Ihnen angeboten werden. Sollten dennoch
Probleme mit Ihrem Gerät auftreten, bedauern wir dies zutiefst.
Wir möchten Sie in diesem Fall bitten, unseren Kundenservice zu kontaktieren.
Unsere Mitarbeiter helfen Ihnen gern weiter!



+32 14 21 71 91



info@linea2000.be

Montag – Donnerstag: 8:30 Uhr – 12:00 Uhr und von 13:00 Uhr – 17:00 Uhr

Freitag: 8:30 Uhr – 12:00 Uhr und von 13:00 Uhr – 16:30 Uhr

Dieses Gerät hat eine Garantiefrist von 2 Jahren ab dem Kaufdatum. Während der Garantiezeit übernimmt der Hersteller die vollständige Verantwortung für Mängel, die nachweislich auf Material- oder Konstruktionsfehler zurückzuführen sind. Wenn derartige Mängel auftreten, wird das Gerät wenn nötig ausgetauscht oder repariert. Die Garantiezeit von 2 Jahren beginnt in diesem Moment nicht erneut, sondern sie läuft bis 2 Jahre nach dem Kaufdatum weiter. Die Garantie wird auf der Grundlage des Kassenbons gewährt.

Die Garantie auf Accessoires und Verschleißteile beträgt 6 Monate.

Die Garantie und die Verantwortung/Haftung des Lieferanten und Herstellers entfallen automatisch in den folgenden Fällen:

- Bei Nichtbeachtung der Anweisungen in dieser Bedienungsanleitung.
- Bei falschem Anschluss, z.B. bei einer zu hohen Stromspannung.
- Bei falscher, grober oder abnormaler Verwendung.
- Bei unzureichender oder falscher Wartung.
- Bei vom Verbraucher oder von nicht ermächtigten Dritten vorgenommenen Reparaturen oder Änderungen am Gerät.
- Bei der Verwendung von Ersatzteilen oder Accessoires, die nicht vom Lieferanten / Hersteller empfohlen oder geliefert werden.

SICHERHEITSVORKEHRUNGEN

Wenn Sie elektrische Geräte verwenden, müssen folgende Sicherheitshinweise beachtet werden:

- Lesen Sie diese Hinweise sorgfältig durch. Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung zum späteren Nachschlagen auf.
- Entfernen Sie vor dem ersten Gebrauch alle Verpackungsmaterialien und möglichen Werbeaufkleber. Sorgen Sie dafür, dass Kinder nicht mit den Verpackungsmaterialien spielen.
- Dieses Gerät eignet sich für den Einsatz im Haushalt und in ähnlichen Umfeldern, zum Beispiel in folgenden Bereichen:
 - Küchenbereich für Mitarbeiter von Geschäften, Büros und anderen ähnlichen beruflichen Umfeldern.
 - Bauernhöfe
 - Hotel- und Motelzimmer und andere Bereiche mit wohnungsähnlichem Charakter
 - Gästezimmer oder Ähnliches

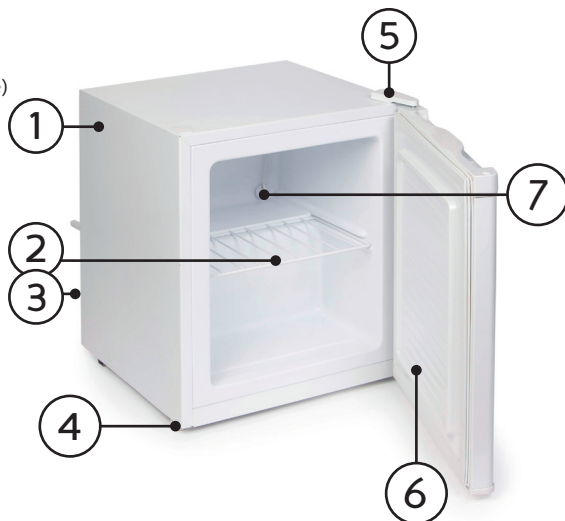
- Diese Gerät darf von Kindern ab 16 Jahren und Menschen mit körperlichen oder sensorischen Behinderungen oder Menschen mit eingeschränkten geistigen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung bzw. Sachkenntnis unter der Bedingung verwendet werden, dass diese Personen beaufsichtigt werden oder sie eine Anleitung zur sicheren Verwendung des Geräts erhalten haben und sich der Gefahren bei der Verwendung des Geräts bewusst sind. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Die Wartung und Reinigung des Geräts darf nicht durch Kinder ausgeführt werden, außer diese sind älter als 16 Jahre und werden von einem Erwachsenen beaufsichtigt.
- Achtung: das Gerät darf nicht mit einer externen Zeitschaltuhr oder Fernbedienung gebraucht werden.
- BEFOLGEN SIE BEI DER VERWENDUNG VON ELEKTROGERÄTEN IMMER DIE GRUNDLEGENDEN SICHERHEITSHINWEISE. DAZU GEHÖREN:
 - Alle Hinweise vor Gebrauch lesen und diese Bedienungsanleitung aufbewahren.
 - Vor Benutzung prüfen, ob die auf dem Gerät angegebene Spannung mit der Spannung Ihres Stromnetzes übereinstimmt.
 - Netzkabel nicht auf einer heißen Oberfläche oder über den Rand eines Tisches oder einer Anrichte herunterhängen lassen.
 - Gerät nie benutzen, wenn das Netzkabel oder der Stecker beschädigt ist, wenn es nicht richtig funktioniert hat oder beschädigt ist. Gerät in diesem Fall zur Prüfung und Reparatur zu einem qualifizierten Reparaturdienst oder zum nächsten Kundendienst-Center bringen. Versuchen Sie nie, das Gerät selbst zu reparieren.
 - Strenge Aufsicht ist notwendig, wenn das Gerät in der Nähe von Kindern oder durch sie benutzt wird.
 - Der Gebrauch von Zubehör, der vom Hersteller nicht verkauft oder empfohlen wird, kann zu Brand, Stromschlag oder Verletzungen führen.
 - Netzstecker ziehen, wenn das Gerät nicht in Gebrauch ist, bevor Teile montiert oder abmontiert werden und vor der Reinigung. Netzstecker am Stecker selbst aus der Steckdose ziehen. Nie am Netzkabel ziehen, um den Stecker aus der Steckdose zu ziehen.
 - Gerät nie auf oder in die Nähe einer Gasflamme oder elektrischen Platte oder an einen Ort stellen, an dem es mit einem heißen Gerät in Kontakt kommen könnte
 - Verwenden Sie das Gerät nicht im Freien.
 - Gerät nur für den vorgesehenen Zweck verwenden.
 - Beim ersten Gebrauch Verpackungsmaterial und mögliche Werbeaufkleber komplett entfernen.
 - Dieses Gerät ist schwer. Vorsicht bei der Handhabung.
 - Am Gerät keine Veränderungen vornehmen, dies kann gefährlich sein.
 - Sollten bei der Installation des Geräts elektrische Arbeiten erforderlich sein, müssen diese durch einen qualifizierten Elektriker oder eine kundige Person durchgeführt werden.
 - In der Gefrierbox nur essbare Lebensmittel aufbewahren.
 - Das Gerät darf nicht mit einem Verlängerungskabel oder einer Verteilersteckdose verwendet werden.
 - Diese Kühleinheit ist nicht für die Verwendung als Einbaugerät vorgesehen.
 - Halten Sie die unten angegebenen Anweisungen ein, um eine Kontamination von Lebensmitteln zu vermeiden:
 - Durch eine langfristige Öffnung der Tür kann sich die Temperatur in den Fächern des Geräts beträchtlich erhöhen.
 - Reinigen Sie die Oberflächen regelmäßig, die in Kontakt mit Lebensmitteln kommen können. Halten Sie den Kondensationskanal und das Ablaufloch an der Rückseite des Geräts sauber.
 - Bewahren Sie rohes Fleisch und Fisch in geeigneten Behältern im Kühlschrank auf, sodass diese nicht in Kontakt mit anderen Lebensmitteln kommen oder darauf tropfen.
 - Wenn das Gerät längere Zeit leer bleibt, müssen Sie es ausschalten, abtauen und reinigen. Lassen Sie es trocknen und lassen Sie die Tür offen, um zu vermeiden, dass sich im Gerät Schimmel bildet.



WARNHINWEIS! Gerät nie auf oder in die Nähe einer Gasflamme oder elektrischen Platte oder an einen Ort stellen, an dem es mit einer Wärmequelle in Kontakt kommen könnte. An der Rückseite des Geräts befinden sich brennbare Materialien. Achten Sie auf das Symbol „Brandgefahr - brennbares Material“, das sich an der Rückseite des Geräts befindet.

TEILE

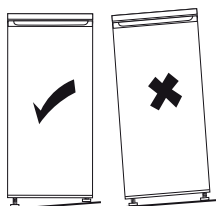
1. Gefrierbox
2. Herausnehmbare Ablagerost
3. Temperaturreglernopf (Rückseite)
4. Höheneinstellbare Füße
5. Abdeckplatte für Türscharnier
6. Tür
7. Temperaturfühler



DE

VOR DER ERSTEN INBETRIEBNAHME

- Das Verpackungsmaterial sowohl innen als auch außen entfernen. Die Außenseite des Apparats mit einem sauberen, feuchten Tuch reinigen. Die Innenseite kann mit einem weichen, feuchten Tuch gereinigt werden.
- Direktes Sonnenlicht und Wärme vermeiden. Sonnenlicht kann die Außenseite des Gefrierschranks angreifen. Wärme verursacht einen höheren Stromverbrauch.
- Einen zu hohen Feuchtigkeitsgrad vermeiden.
- Bevor Sie den Gefrierschrank an das Stromnetz anschließen, kontrollieren Sie, ob die Spannung auf dem Typenschild Ihres Geräts mit der Spannung in Ihrer Wohnung übereinstimmt. Eine andere Spannung kann das Gerät beschädigen.
- Sie können das Gerät nur über den Stecker vom Stromnetz trennen. Sorgen Sie dafür, dass er immer einfach zugänglich ist.
- Achten Sie darauf, dass die Luft um den Gefrierschrank herum frei zirkulieren kann.
- Bei unebenen Oberflächen können die vorderen Stellfüße zur Ausrichtung verwendet werden.

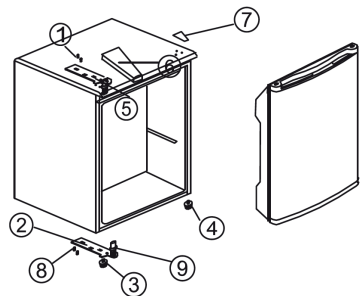
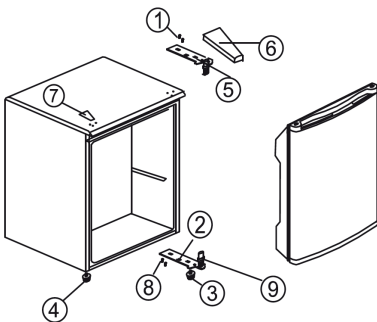


- Lassen Sie das Gerät nach dem Aufstellen 24 Stunden stehen, bevor Sie es einschalten. So kann sich das Kühlmittel verteilen.
- Schalten Sie danach das Gerät 12 Stunden lang ohne Lebensmittel ein, damit der Gefrierschrank die erwünschte Temperatur erreichen kann.
- Die Klimaklasse gibt die minimale und maximale Umgebungstemperatur für den ordnungsgemäßen Betrieb eines Gerätes an. Die Klimaklasse finden Sie auf dem Typenschild auf der Rückseite des Gerätes.
 - SN: Subnormal: Umgebungstemperatur 10 °C bis 32 °C
 - N: Normal: Umgebungstemperatur 16 °C bis 32 °C
 - ST: Subtropen: Umgebungstemperatur 16 °C bis 38 °C
 - T: Tropen: Umgebungstemperatur 16 °C bis 43 °C

ÖFFNUNGSRICHTUNG DER TÜR ÄNDERN

Das Gerät wird mit Türanschlag rechts ausgeliefert. Bei Bedarf kann der Türanschlag umgebaut werden, dazu wie folgt vorgehen:

1. Abdeckung des oberen Scharniers (6) entfernen.
2. Die 3 Schrauben (1), die das obere Scharnier (5) am Gerät halten, herausdrehen. Oberes Scharnier entfernen.
3. Die Tür anheben und auf einen weichen Untergrund ablegen, damit sie nicht beschädigt wird.
4. Die 3 Schrauben (8), die das untere Scharnier (2) am Gerät halten, herausdrehen. Unteres Scharnier entfernen.
5. Den linken vorderen Fuß (4) entfernen und an die rechte Seite versetzen.
6. Die Abdeckplatte (7) auf die rechte Seite versetzen.
7. Bevor das untere Scharnier (2) eingesetzt wird, den Bolzen entfernen (rechter Fuß) (9) und das Scharnier andersherum ausrichten. Dann das untere Scharnier (2) mit den 3 Schrauben (8) links unten an der Gefrierbox montieren.
8. Bolzen (9) wieder in das untere Scharnier (2) schrauben.
9. Tür wieder auf das untere Scharnier (2) setzen.
10. Tür schließen und in Position halten, während das obere Scharnier (5) an der linken oberen Ecke der Gefrierbox mit den 3 Schrauben (1) festgeschraubt wird. Sicherstellen, dass die Tür gerade hängt, bevor die Schrauben ganz festgezogen werden.
11. Abdeckung (6) des oberen Scharniers wieder aufsetzen.



VERSETZEN DES GERÄTS

- Wenn Sie das Gerät, unabhängig aus welchem Grund, ausschalten, warten Sie 10 Minuten, bis Sie es erneut einschalten. Der Druck im Kühlsystem muss zunächst stabilisiert werden.
- Schalten Sie das Gerät aus und ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose. Sämtliche Lebensmittel entnehmen. Entfernen Sie außerdem alle abnehmbaren Teile (Regale, Zubehör, usw.) oder befestigen Sie diese im Gefrierschrank, um Erschütterungen zu vermeiden.
- Versetzen Sie das Gerät und installieren Sie es. Wenn Sie das Gerät während des Transports auf die Seite gelegt haben, auch wenn dies nur sehr kurz der Fall war, lassen Sie das Gerät mindestens 10 Minuten gerade stehen, bevor Sie es erneut einschalten.
- Ihr Gerät verwendet das Kühlmittel Isobutan (R600a). Obwohl R600a ein umweltfreundliches und natürliches Gas ist, ist es explosiv. Seien Sie deshalb während des Transports oder bei der Installation des Geräts sehr vorsichtig, um Schäden an den Kühlelementen zu vermeiden. Im Falle eines Lecks durch eine Beschädigung der Kühlelemente halten Sie den Kühlschrank von offenem Feuer oder Wärmequellen fern und lüften Sie den Raum, in dem sich das Gerät befindet, für einige Minuten.

GEBRAUCH

Vor dem Gebrauch Verpackungsmaterial und mögliche Werbeaufkleber komplett entfernen. Gerät innen mit warmem Wasser und etwas Soda oder Bikarbonat (5 ml für 0,5 l Wasser) reinigen. Keine Seife oder Detergenzien benutzen, da sie Gerüche verursachen können. Gerät gründlich trocknen.

TEMPERATURREGELUNG

Der Temperaturregler befindet sich hinten am Gerät und kann auf MIN. (kalt), NORMAL (kälter) oder MAX (sehr kalt) eingestellt werden. Stufe NORMAL wird für den Normalgebrauch empfohlen.

- Die Betriebszeit und die -temperatur werden durch den Ort, an dem der Kühlschrank verwendet wird, durch die Häufigkeit der Türöffnung und durch die Temperatur des Raums beeinflusst, in dem sich der Gefrierschrank befindet.
- Wenn Sie das Gerät erstmals verwenden oder nachdem es abgetaut wurde, stellen Sie den Regler für 2 Stunden auf die kälteste Einstellung, ohne dass Lebensmittel hineingelegt werden. Stellen Sie den Regler anschließend auf die Einstellung „Medium“.

LEBENSMITTEL IM GEFRIERSCHRANK EINFRIEREN UND AUFBEWAHREN

Verwendung des Gefrierschranks

- Zur Aufbewahrung von Tiefkühlware.
- Zur Herstellung von Eiswürfeln.
- Zum Einfrieren von Lebensmitteln.

Hinweis: Achten Sie darauf, dass die Tür des Gefrierschranks immer ordnungsgemäß geschlossen ist. Öffnen Sie die Türen des Gefrierschranks nur wenn nötig.

Tiefkühlwaren kaufen

- Die Verpackung darf nicht beschädigt sein.
- Innerhalb des Mindesthaltbarkeitsdatums verbrauchen.
- Transportieren Sie Tiefkühlware nach Möglichkeit in einer Kühltasche und legen Sie diese schnell in den Gefrierschrank.

Einfrieren von frischen Lebensmitteln

Frieren Sie nur frische und unbeschädigte Lebensmittel ein. Zur Erhaltung des bestmöglichen Nährwertes, des Geschmacks und der Farbe blanchieren Sie Gemüse, bevor Sie es einfrieren. Auberginen, Paprika, Zucchini und Spargel müssen nicht blanchiert werden.

Hinweis: Halten Sie die einzufrierenden Lebensmittel fern von Lebensmitteln, die bereits eingefroren sind.

- Die folgenden Lebensmittel eignen sich zum Einfrieren: Kuchen und Gebäck, Fisch und Schalen- und Krustentiere, Fleisch, Wild, Geflügel, Gemüse, Obst, Gewürze, Eier ohne Schale, Milchprodukte wie Käse und Butter, Fertiggerichte und Reste von Gerichten, wie Suppe, Schmorgerichte, gekochtes Fleisch und Fisch, Kartoffelgerichte, Soufflés und Desserts.
- Die folgenden Lebensmittel eignen sich nicht zum Einfrieren: Gemüse, die allgemein roh verzehrt werden, wie Salat, Radieschen, Eier mit Schale, Trauben, Äpfel, Birnen und Pfirsiche, hart gekochte Eier, Joghurt, Sauermilch, Sauerrahm und Mayonnaise.

Aufbewahrung von Tiefkühlware

Zur Vermeidung des Geschmacksverlusts und von Austrocknung geben Sie die Lebensmittel in eine luftdichte Verpackung.

1. Geben Sie die Lebensmittel in die Verpackung.
2. Entfernen Sie sämtliche Luft.
3. Dichten Sie die Verpackung ab.
4. Etikettieren Sie die Verpackung mit dem Datum des Einfrierens.

Geeignete Verpackung: Plastikfolie, Schlauchfolie aus Polyethylen, Aluminiumfolie oder Behälter für Tiefkühlware.

Empfohlene Aufbewahrungszeiten für Tiefkühlware im Gefrierschrank

Diese Zeiten können je nach Art der Speisen abweichen. Die eingefrorenen Lebensmittel können zwischen 1 und 12 Monaten aufbewahrt werden (mindestens bei -18°C).

Lebensmittel	Aufbewahrungszeit
Speck, Schmorgerichte, Milch	1 Monat
Brot, Sahneis, Wurst, Erbsen, zubereitete Schalentiere, fetter Fisch	2 Monate
Nicht-fetter Fisch, Schalentiere, Pizza, Scones und Muffins	3 Monate
Schinken, Kuchen, Rindfleisch und Lammkoteletts, Geflügelteile	4 Monate
Butter, Gemüse (blanchiert), komplettes Ei und Dotter, gekochter Flusskrebs, Gehacktes (roh), Schweinefleisch (roh)	6 Monate
Obst (trocken oder in Sirup), Eiweiß, Rindfleisch (roh), ganzes Huhn, Lammfleisch (roh), Obstkuchen	12 Monate

Niemals vergessen:

- Wenn Sie frische Lebensmittel mit einem Mindesthaltbarkeitsdatum einfrieren, müssen Sie diese vor Ablauf des Mindesthaltbarkeitsdatums einfrieren.
- Kontrollieren Sie, ob die Lebensmittel nicht bereits einmal eingefroren wurden. Eingefrorene Lebensmittel, die komplett aufgetaut sind, dürfen nicht erneut eingefroren werden.
- Verzehren Sie einmal aufgetaute Lebensmittel schnell.

REINIGUNG

1. Verwenden Sie keine aggressiven Reinigungs- oder Lösungsmittel.
2. Schalten Sie das Gerät aus. Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose.
3. Entnehmen Sie die Lebensmittel und bewahren Sie diese an einem kühlen Ort auf.
4. Reinigen Sie das Gerät mit einem weichen Tuch mit warmem Wasser und einem milden Reinigungsmittel.
5. Reinigen Sie die Türdichtung nur mit warmem Wasser und reiben Sie diese anschließend gründlich ab.
6. Stecken Sie den Stecker nach der Reinigung in die Steckdose und stellen Sie den Temperaturregler erneut in der gewünschten Temperatur ein.
7. Legen Sie die Lebensmittel wieder in das Gerät.

ABTAUEN

Eine Eisschicht im Gefrierschrank hat negative Auswirkungen auf die Kühlung der eingefrorenen Lebensmittel und führt zu einem höheren Stromverbrauch. Entfernen Sie die Eisschicht regelmäßig. Schaben Sie das Eis nicht mit einem Messer oder einem spitzen Gegenstand ab. Die Kühlleitungen könnten beschädigt werden.

1. Entnehmen Sie die gefrorenen Lebensmittel aus dem Gefrierschrank und lagern Sie diese temporär in einem kühlen Raum.
2. Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose.
3. Zur Beschleunigung des Abtauprozesses stellen Sie einen Topf mit warmem Wasser auf eine Ablage im Tiefkühlschrank.
4. Wischen Sie Kondensflüssigkeit mit einem Tuch oder Schwamm ab.
5. Wischen Sie das Tiefkühlfach trocken.
6. Stecken Sie den Stecker in die Steckdose und stellen Sie den Temperaturregler in der gewünschten Temperatur ein.
7. Legen Sie die eingefrorenen Lebensmittel wieder in das den Tiefkühlschrank.

URLAUB

Falls Sie für eine kurze Zeit in Urlaub gehen, kann das Gerät eingeschaltet bleiben. Falls Sie für längere Zeit in Urlaub gehen, kann wie folgt verfahren werden :

1. Alle Lebensmittel aus dem Gefrierschrank entfernen.
2. Den Stecker aus der Steckdose ziehen.
3. Den Gefrierschrank gründlich reinigen.
4. Die Türe des Gefrierschranks offen lassen, um Schimmel und schlechten Geruch zu vermeiden.

STROMAUSFALL

- Die meisten Stromausfälle werden innerhalb von 1 bis 2 Stunden behoben und ändern die Temperatur des Gefrierschranks nicht. Die Gefrierschrantüre, während eines Stromausfalls, so wenig wie möglich öffnen.
- Während eines längeren Stromausfalls, Maßnahmen ergreifen, um die Lebensmittel zu schützen, zum Beispiel mit Hilfe von Trockeneis.
- Gefrorene Lebensmittel halten sich, wenn der Stromausfall nicht länger als 15 Stunden dauert. Frieren Sie gefrorene Lebensmittel, die vollständig aufgetaut sind, nicht erneut ein. Die Lebensmittel können Ihrer Gesundheit schaden.

PROBLEME UND DEREN LÖSUNG

Falls Sie ein Problem mit Ihrem Gefrierschrank haben, kontrollieren Sie bitte die folgende Frageliste, bevor Sie mit unserem Kundendienst Kontakt aufnehmen.

Gerät funktioniert nicht.

- Das Gerät bekommt keinen Strom, kontrollieren, ob die Stromzufuhr in Ordnung ist.
- Kontrollieren, ob sich der Stecker in der Steckdose befindet.
- Kontrollieren, ob die richtige Spannung zur Verfügung steht.

Das Gerät kühlt zu stark.

- Die Temperatur ist zu kalt eingestellt. Stellen Sie die Temperatur etwas höher ein.

Die Speisen sind nicht gefroren.

- Die Temperatur ist nicht ordnungsgemäß eingestellt. Stellen Sie die Temperatur erneut ein.
- Die Tür hat zu lange offen gestanden. Öffnen Sie die Tür nur, wenn es notwendig ist.
- Das Gerät steht zu nah an einer Wärmequelle.

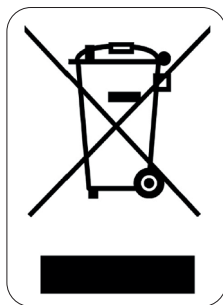
Eisbildung auf der Türdichtung.

- Die Türdichtung schließt nicht vollständig. Tauen Sie das Eis ab und formen Sie mit der Hand den Gummi wieder so, dass die Tür vollständig schließt.

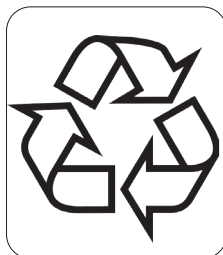
Ungewohnte Geräusche.

- Das Gerät hat Kontakt zur Wand oder zu einem anderen Objekt. Verschieben Sie das Gerät vorsichtig.

ENTSORGEN



Dieses Symbol auf dem Produkt oder seiner Verpackung weist darauf hin, dass dieses Produkt nicht als normaler Haushaltsabfall zu behandeln ist, sondern an einem Sammelpunkt für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten abgegeben werden muss. Durch Ihren Beitrag zum korrekten Entsorgen dieses Produkts schützen Sie die Umwelt und die Gesundheit Ihrer Mitmenschen. Umwelt und Gesundheit werden durch falsches Entsorgen gefährdet. Weitere Informationen über das Recycling dieses Produkts erhalten Sie von Ihrem Rathaus, Ihrer Müllabfuhr oder dem Geschäft, in dem Sie das Produkt gekauft haben.



Das Verpackungsmaterial ist wiederverwertbar. Entsorgen Sie die Verpackung umweltgerecht und führen Sie sie der Wertstoffsammlung zu.

WARRANTY

Dear client ,

All of our products are always submitted to a strict quality control before they are sold to you.

Should you nevertheless experience problems with your device, we sincerely regret this.

In that case, we kindly request you to contact our customer service.

Our staff will gladly assist you.



+32 14 21 71 91



info@linea2000.be

Monday – Thursday: 8.30 – 12.00 and 13.00 – 17.00

Friday: 8.30 – 12.00 and 13.00 – 16.30

This appliance has a two year warranty period. During this period the manufacturer is responsible for any failures that are the direct result of construction failure. When these failures occur the appliance will be repaired or replaced if necessary. The warranty will not be valid when the damage to the appliance is caused by wrong use, not following the instructions or repairs executed by a third party. The guarantee is issued with the original till receipt. All parts, which are subject to wear, are excluded from the warranty. If your device breaks down within the 2-year warranty period, you can return the device together with your receipt to the shop where you purchased it.

The guarantee on accessories and components that are liable to wear-and-tear is only 6 months.

The guarantee and responsibility of the supplier and manufacturer lapse automatically in the following cases:

- If the instructions in this manual have not been followed.
- In case of incorrect connection, e.g., electrical voltage that is too high.
- In case of incorrect, rough or abnormal use.
- In case of insufficient or incorrect maintenance.
- In case of repairs or alterations to the device by the consumer or non-authorized third parties.
- If the customer used parts or accessories that are not recommended or provided by the supplier / manufacturer.

SAFETY INSTRUCTIONS

When using electrical appliances, basic safety precautions should always be taken, including the following:

- Read all instructions carefully. Keep this manual for future reference.
- Make sure all packaging materials and promotional stickers have been removed before using the appliance for the first time. Make sure children cannot play with the packaging materials.
- This appliance is intended to be used in household and similar applications such as:
 - staff kitchen areas in shops, offices and other working environments;
 - farm houses;
 - by clients in hotels, motels and other residential type environments;
 - bed and breakfast type environments.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- This appliance can be used by children aged from 16 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given

supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children unless they are older than 16 and supervised.

- Keep the appliance and its cord out of reach of children younger than 16 years.
- Attention: This appliance cannot be used with an external timer or a separate remote control.
- Always follow the basic safety precautions when using an electrical appliance, including the following:
- Read all instructions before use and save this instruction manual.
- Before use, check if the voltage indicated on the appliance corresponds with the voltage of your power net.
- Do not let the cord hang on a hot surface or over the edge of a table or counter top.
- Never use the appliance when the cord or plug is damaged, after malfunction of the appliance or when the appliance is damaged. In that case, take the appliance to the nearest qualified service center for check-up and repair. Never try to repair the appliance yourself.
- Strict supervision is necessary when the appliance is used near or by children.
- The use of accessories that are not recommended by the manufacturer could cause fire, electrical shock or injuries.
- Unplug the appliance when it is not in use, before assembling or disassembling any parts and before cleaning. Unplug by pulling the plug itself. Never pull the electrical cord to remove the plug from the socket.
- Never place this appliance on or near a gas or electrical stove or in a place where it may come into contact with a warm appliance.
- Do not use the appliance outdoors.
- Only use the appliance for the purpose for which it is intended.
- Before the first use, remove all packaging materials and any promotional stickers.
- This appliance is heavy. Be careful when moving it.
- Do not make any adjustments to this appliance, this could be dangerous.
- If there is electrical work that needs to be carried out when installing the appliance, this should be done by a qualified electrician or skilled person.
- Only store edible foods into the freezer.
- The appliance may not be used with an extension lead or a multiple socket.
- This cooling unit is not intended for use as a built-in appliance.
- Follow the instructions below to prevent contamination of food:
 - Keeping the door open for long periods may cause the temperature in the compartments of the appliance to rise considerably.
 - Clean the surfaces that could come into contact with food regularly. Keep the condensation channel and drainage hole at the back of the appliance clean.
 - Store raw meat and fish in suitable containers in the refrigerator so that they do not come into contact with or drip onto other food.
 - If the appliance is left empty for longer periods, it should be turned off, defrosted and cleaned. Allow it dry and leave the door ajar to prevent mould from growing in the appliance.

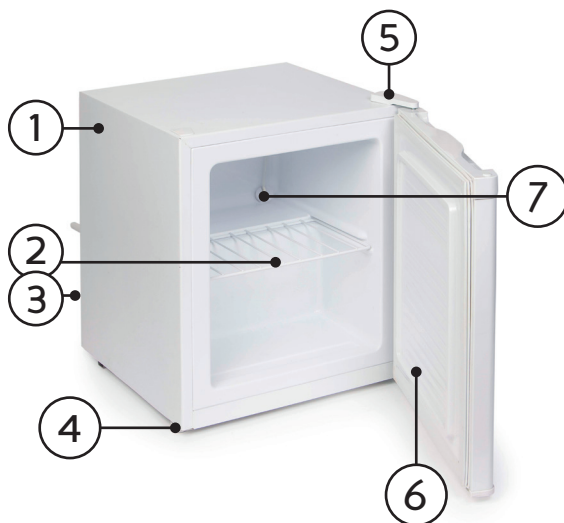


WARNING! Never place this appliance on or in the neighbourhood of a gas or electric fire or in a place where it could come into contact with a heat source. There are flammable materials located on the back of the appliance.

Pay attention to the symbol 'Fire risk – flammable materials' located on the back of the appliance.

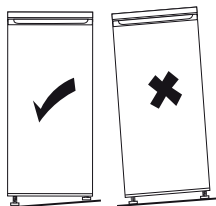
PARTS

1. Housing
2. Removable wire shelf
3. Thermostat knob (at the back)
4. Adjustable legs
5. Cover for door hinge
6. Door
7. Temperature sensor



BEFORE THE FIRST USE

- Remove the exterior and interior packing, wipe the outside thoroughly with a soft dry cloth and the inside with a wet, lukewarm cloth.
- Avoid direct sunlight and heat. Direct sunlight may affect the acrylic coating. Heat sources nearby will cause higher electricity consumption.
- Avoid very moist places.
- Before connecting your refrigerator to the power supply, check that the voltage stated on the rating label of your appliance corresponds to the voltage in your home. A different voltage could damage the appliance.
- Make sure that you have access to the plug of the appliance.
- Make sure that the air can circulate around the freezer.
- For uneven surfaces, front feet can be aligned.



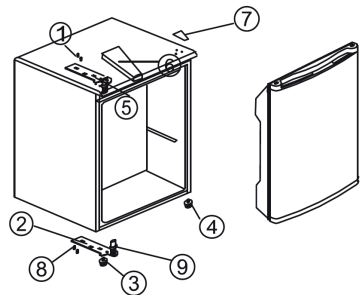
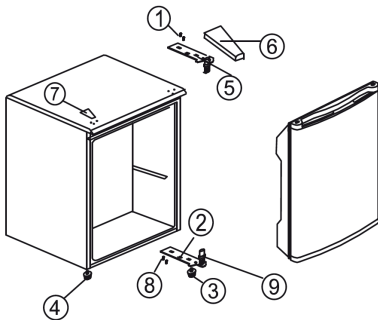
- Allow the appliance to stand for 24 hours before turning it on. This allows the cooling agent to settle.
- After installation, let the freezer turned on for 12 hours before using it. This way the desired temperature can be reached.
- The climate class indicates the minimum and maximum ambient temperature for the proper operation of an appliance. You can find the climate class on the type plate on the back of the appliance.

- SN: Subnormal: ambient temperature between 10°C and 32°C
- N: Normal: ambient temperature between 16°C and 32°C
- ST: Subtropical: ambient temperature between 16°C and 38°C
- T: Tropical: ambient temperature between 16°C and 43°C

DOOR CONVERSION

The freezer is built with the door hinges on the right side. If you want to switch the direction in which the door opens, follow the following instructions:

1. Remove the cover of the upper hinge (6).
2. Remove the 3 screws (1) that attach the upper hinge (5) to the freezer. Remove the upper hinge.
3. Lift the door and place it on a soft surface so that it does not get damaged.
4. Remove the 3 screws (8) that attach the lower hinge (2) to the freezer. Remove the lower hinge.
5. Remove the left front leg (4) and move it to the right side of the freezer.
6. Replace the cover plate (7) to the right side.
7. Before placing the lower hinge (2), remove the bolt (the right leg) (9) and reverse the direction of the lower hinge. Install the lower hinge at the bottom left of the freezer with the 3 screws (8).
8. Screw the bolt (9) back into the lower hinge (2).
9. Place the door in its place, on the lower hinge (2).
10. Close the door and hold it in position while you attach the upper hinge (5) to the upper left corner of the freezer with the 2 screws (1). Make sure that the door is straight before fastening the screws.
11. Place the cover (6) onto the upper hinge.



MOVING YOUR APPLIANCE

- If the appliance is turned off for any reason, wait for 10 minutes before turning it back on. This will allow the refrigeration system pressures to equalise before restarting.
- Turn off the appliance and unplug it from the mains socket. Remove all food. Also remove all mobile parts (shelves, accessories, etc.) or fix them into the freezer to avoid any shock.
- Relocate and install. If the appliance has been left on its side for any length of time, leave it standing upright for at least 10 minutes.
- Your appliance uses isobutane (R600a) as a refrigerant. Although R600a is an environmentally friendly and natural gas, it is explosive. Therefore you should be careful during shipment and installation to prevent your appliance's cooler elements from being damaged. In the event of a leak caused by damage to the cooler elements, move your fridge from open flame or heat sources and ventilate the room where the appliance is located for a few minutes.

USE

Remove all packaging materials and any promotional stickers before use.

Clean the inside of the appliance with lukewarm water and some bicarbonate or soda (5ml for 0,5l water).

Do not use any soap or detergent, as the smell may linger. Dry thoroughly.

TEMPERATURE CONTROL

The thermostat is located at the back of the freezer and can be set to MIN. (cold), NORMAL (colder) or MAX (coldest). Position NORMAL is the recommended position for normal use.

- The running time and temperature are affected by where the freezer is located, how often the door is opened and the temperature of the room the freezer is located in.
- When you use the appliance for the first time or after defrosting, adjust the control knob to the coldest setting for at least 2 hours before introducing food to be stored, and then readjust to the middle setting.

FREEZING AND STORING FOOD IN THE FREEZER

Use the freezer

- To store deep-frozen food.
- To make ice cubes.
- To freeze food.

Note: Ensure that the freezer door has been closed properly. Avoid opening the freezer drawers unnecessarily.

Purchasing frozen food

- Packaging must not be damaged.
- Use by the 'use by /best before/best by/' date.
- If possible, transport deep-frozen food in an insulated bag and place quickly in the freezer.

Freezing fresh food

Freeze fresh and undamaged food only. To retain the best possible nutritional value, flavour and colour, vegetables should be blanched before freezing.

Aubergines, peppers, zucchini and asparagus do not require blanching.

Note: Keep food to be frozen away from food which is already frozen.

- The following foods are suitable for freezing: Cakes and pastries, fish and seafood, meat, game, poultry, vegetables, fruit, herbs, eggs without shells, dairy products such as cheese and butter, ready meals and leftovers such as soups, stews, cooked meat and fish, potato dishes, soufflés and desserts.
- The following foods are not suitable for freezing: Types of vegetables, which are usually consumed raw, such as lettuce or radishes, eggs in shells, grapes, whole apples, pears and peaches, hard-boiled eggs, yoghurt, soured milk, sour cream, and mayonnaise.

Packing frozen food

To prevent food from losing its flavour or drying out, place food in airtight packaging.

1. Place food in packaging.
2. Remove air.

3. Seal the wrapping.
 4. Label packaging with contents and dates of freezing.
- Suitable packaging: Plastic film, tubular film made of polyethylene, aluminium foil, freezer containers.

Recommended storage times of frozen food in the freezer

These times vary depending on the type of food. The food that you freeze can be preserved from 1 to 12 months (minimum at -18°C).

Food	Storage time
Bacon, casseroles, milk	1 month
Bread, ice cream, sausages, pies, prepared shellfish, oily fish	2 months
Non-oily fish, shellfish, pizza, scones and muffins	3 months
Ham, cakes, biscuits, beef and lamb chops, poultry pieces	4 months
Butter, vegetables (blanched), eggs whole and yolks, cooked crayfish, minced meat (raw), pork (raw)	6 months
Fruit (dry or in syrup), egg whites, beef (raw), whole chicken, lamb (raw), fruit cakes	12 months

Never forget:

- When you freeze fresh foods with a 'use by /best before/best by/' date, you must freeze them before the expiry of this date.
- Check that the food was not already frozen. Indeed, frozen food that has thawed completely must not be refrozen.
- Once defrosted, food should be consumed quickly.

CLEANING AND MAINTENANCE

CLEANING

1. Do not use abrasive cleaning agents or solvents.
2. Turn the appliance off. Disconnect the mains plug from the mains socket.
3. Take out the food and store in a cool location.
4. Clean the appliance with a soft cloth, warm water and detergent.
5. Wipe the door seal with clear water only and then wipe dry thoroughly.
6. After cleaning reconnect and adjust the temperature control knob as desired.
7. Put the food back into the appliance.

DEFROSTING

A layer of frost in the freezer will impair refrigeration of the frozen food and increases power consumption. Remove the layer of frost regularly. Do not scrape off frost or ice with a knife or pointed object. Doing this may damage the refrigerant tubes.

1. Remove the frozen food and place temporarily in a cool location.
2. Disconnect the appliance from the mains socket.
3. To accelerate the defrosting process, place a pan of hot water on a stand in the freezer.
4. Wipe up condensation with a cloth or sponge.
5. Wipe dry the freezer compartment.
6. Plug in the appliance and adjust the temperature control knob as desired.
7. Put the frozen food back in the freezer.

VACATION TIME

For short vacation periods, leave the control knobs at their usual settings. During longer absences;

1. Remove all foods.
2. Disconnect from electrical outlet.
3. Clean the freezer thoroughly, including defrost pan.
4. Leave door open to avoid possible formations of condensate, mold or odors.

POWER FAILURE

- Most power failures are corrected within an hour or two and will not affect your freezer temperatures. However, you should minimize the number of door openings while the power is off. During power failures of longer duration, take steps to protect your food by blacking dry ice on top of packages.
- Frozen food should not be affected if the power failure lasts for less than 15 hours.
- Do not refreeze frozen foods that have thawed completely. The food may be dangerous to eat.

TROUBLE SHOOTING

Frequently, a problem is minor and a service call may not be necessary, use this trouble shooting guide for a possible solution.

Does not work.

- Check connection of power cord to power source.
- Plug in unit
- Use proper voltage.

The appliance is too cold.

- The temperature has been set too cold. Raise the temperature slightly.

The food is not frozen.

- The temperature has not been set correctly. Reset the temperature.
- The door has been left open too long. Only open the door when it is necessary.
- The appliance is positioned too close to a source of heat.

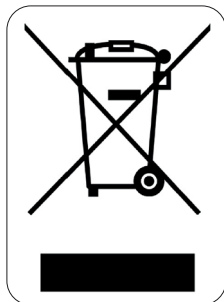
Formation of ice on the seal of the door.

- The seal of the door does not seal properly. Thaw the ice on the seal and reshape the rubber with your hand so that the door closes properly.

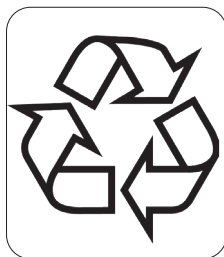
Unusual noise.

- The appliance is touching the wall or another object. Gently move the appliance.

ENVIRONMENTAL GUIDELINES



This symbol on the product or on its packaging indicates that this product may not be treated as household waste. Instead it must be brought to the applicable collection point for recycling of electrical and electronic equipment. By ensuring this product is disposed of correctly, you will help prevent potential negative consequences for the environment and human health, which could otherwise be caused by inappropriate waste handling of this product. For more detailed information about recycling of this product, please contact your local city office, your household waste disposal service or the shop where you purchased the product.



The packaging is recyclable. Please treat the packaging ecologically.

GARANTIA

Este aparato tiene un periodo de garantía de 2 años a partir de la fecha de compra. Durante el periodo de garantía, el distribuidor será completamente responsable de los defectos directamente asignables a errores del material y fabricación. Cuando se detecten este tipo de errores, y siempre que se estime necesario, el aparato se sustituirá o reparará. A partir de ese momento, el periodo de garantía de 2 años no volverá a iniciarse, sino que seguirá siendo de 2 años a partir del momento de compra. La garantía se concede sobre la base del recibo de caja.

La garantía de los accesorios y componentes sujetos a desgaste es de 6 meses.

La garantía y la responsabilidad/imputabilidad del proveedor y el fabricante expiran automáticamente en los siguientes casos:

- Cuando no se cumplan las instrucciones que aparecen en este manual.
- En el caso de una conexión inadecuada, por ejemplo, a una tensión eléctrica demasiado alta.
- En caso de uso incorrecto, brusco o anormal.
- En caso de insuficiente o incorrecto mantenimiento.
- Si el consumidor o un tercero no autorizado realizan reparaciones o modificaciones en el aparato.
- Si se usan componentes o accesorios que no están recomendados o que no son suministrados por el proveedor/fabricante.

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

Cuando utilice aparatos eléctricos, se deben seguir las instrucciones de seguridad mencionadas a continuación:

- Lea detenidamente estas instrucciones. Conserve este manual para consultarlo posteriormente.
- Antes del primer uso retire todos los materiales de embalaje y etiquetas promocionales. Asegúrese de que los niños no puedan jugar con el material de embalaje.
- Este aparato es adecuado para su uso en el ámbito doméstico y entornos similares como:
 - Zona de cocina para el personal de tiendas, oficinas y otros entornos profesionales similares.
 - Granjas.
 - Habitaciones de hoteles y moteles, y otros entornos de carácter residencial.
 - Habitaciones de invitados o similares.
- Supervise en todo momento a los niños para que no jueguen con el aparato.
- Este aparato puede ser utilizado por niños de 16 años o más, personas con discapacidad física o sensorial, o personas con capacidad mental limitada o falta de experiencia o conocimiento, siempre, y en tanto en cuanto, dichas personas estén vigiladas o hayan recibido instrucciones sobre el uso del aparato de manera segura y conozcan los peligros del uso del mismo. Los niños no deben jugar con el ventilador. El mantenimiento y la limpieza del dispositivo no deben ser realizados por niños, a menos que tengan 16 años o más y estén supervisados por un adulto.
- Mantenga el aparato fuera del alcance de los niños.
- Atención: el aparato no puede ser utilizado con un temporizador externo o un mando a distancia separado.
- **SIGA SIEMPRE LAS PRECAUCIONES BÁSICAS DE SEGURIDAD AL UTILIZAR UN APARATO ELÉCTRICO, INCLUYENDO LAS SIGUIENTES:**
- Lea todas las instrucciones antes del uso.
- Antes de utilizarlo, compruebe si el voltaje indicado en el aparato coincide con el voltaje de la electricidad de la casa.
- No deje el cable sobre superficies calientes ni colgando del borde de una mesa o encimera.
- Nunca utilice el aparato si el cable o el enchufe están dañados, ni tras un mal funcionamiento del

aparato o si el aparato está dañado. Lleve el aparato a un centro de reparaciones cualificado o un servicio posventa. No intente reparar usted mismo el aparato.

- Se requiere supervisión cuando el aparato es usado por o cerca de niños.
- El uso de accesorios no recomendados o vendidos por el fabricante puede causar incendios, descargas eléctricas o lesiones.
- Saque el enchufe de la toma de corriente si no usa el aparato y antes de montarlo, desmontarlo o limpiarlo. Ponga todos los botones en posición de apagado y desconecte el cable de alimentación de la toma de corriente. No tire nunca del cable para sacar el enchufe de la toma.
- Nunca use esta unidad en o cerca de un fuego de gas o eléctrico, ni en un lugar donde pueda entrar en contacto con un aparato de agua caliente.
- No utilice el aparato al aire libre.
- Utilice el equipo únicamente para el fin al que está destinado.
- Antes del primer uso retire todos los envases y etiquetas promocionales.
- Este aparato es pesado. Tenga cuidado si lo traslada.
- No realizar ningún ajuste en el aparato, esto puede ser peligroso.
- Las tareas eléctricas para instalar el aparato deben ser realizadas por un electricista o técnico especializado.
- Guarde únicamente alimentos en el congelador.
- El aparato no se puede utilizar con un cable alargador o con una regleta.
- Este aparato de aire acondicionado no está destinado para su uso como instalación fija.
- Siga las instrucciones indicadas a continuación para evitar la contaminación de los alimentos:
 - La apertura prolongada de la puerta puede aumentar considerablemente la temperatura en los compartimentos del aparato.
 - Limpie regularmente las superficies que puedan entrar en contacto con los alimentos. Mantenga limpios el canal de condensación y el orificio de drenaje en la parte posterior del aparato.
 - Guarde la carne y el pescado crudos en el frigorífico, en recipientes adecuados, para que no entren en contacto con otros alimentos.
 - Si el aparato permanece vacío durante mucho tiempo debe apagarlo, descongelarlo y limpiarlo. Deje que se seque y deje la puerta abierta para evitar que se forme moho dentro del aparato.

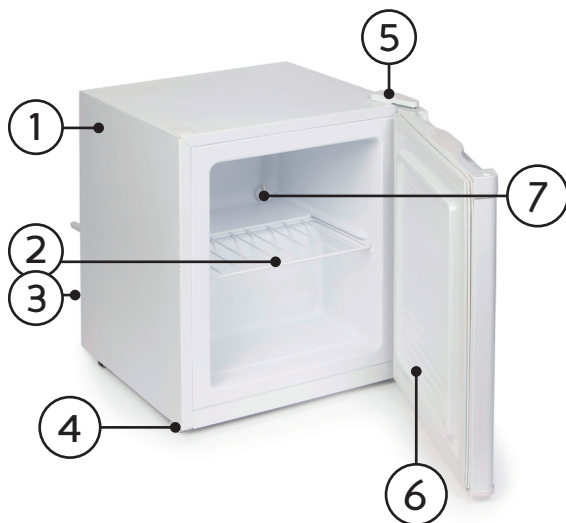


¡ADVERTENCIA! Nunca utilice el aparato sobre, o cerca de, una cocina de gas o eléctrica, ni en un lugar donde pueda entrar en contacto con una fuente de calor. Los materiales inflamables se encuentran en la parte posterior del aparato.

Preste atención al símbolo "Riesgo de incendio: material inflamable" ubicado en la parte posterior del aparato.

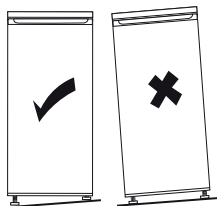
PIEZAS

1. Congelador
2. Estante extraíble
3. Mando del termostato (en parte posterior)
4. Patas ajustables
5. Chapa que cubre la bisagra de la puerta
6. Puerta
7. Sensor de temperatura



ANTES DEL PRIMER USO

- Retire todo el material de embalaje, tanto del interior como del exterior. Limpie el exterior del aparato con un paño seco. El interior puede limpiarlo con un paño suave y húmedo.
- Evite la luz directa del sol y el calor. La luz solar puede deteriorar el exterior del congelador. El calor aumentará el consumo.
- Evite un grado de humedad demasiado elevado.
- Antes de conectar el congelador a la red eléctrica se debe comprobar que la tensión de la placa de especificaciones del aparato se corresponde con el voltaje de su hogar. Otra tensión puede dañar el aparato.
- El enchufe es la única forma de desconectar el aparato de la alimentación, asegúrese de que es fácil acceder al mismo.
- Asegúrese de que el aire pueda circular libremente alrededor del congelador.
- Para superficies irregulares, las patas delanteras se pueden alinear.



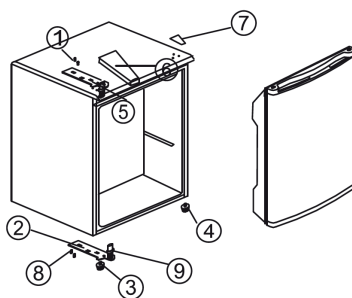
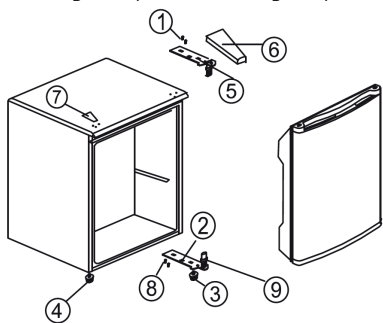
- Deje que el aparato repose 24 horas antes de encenderlo. Esto permite que el refrigerante se asiente.
- Deje el aparato después de la instalación 12 horas antes de encenderlo. Así se puede asentar el refrigerante.

- La clase de clima indica la temperatura ambiente mínima y máxima para el correcto funcionamiento de un dispositivo. Puede encontrar la clase de clima en la placa de características presente en la parte posterior del aparato.
 - SN: Subnormal: temperatura ambiente de 10 °C a 32 °C
 - N: Normal: temperatura ambiente de 16 °C a 32 °C
 - ST: Subtropical: temperatura ambiente de 16 °C a 38 °C
 - T: Tropical: temperatura ambiente de 16 °C a 43 °C

PUERTA INTERCAMBIABLE

Por defecto, la bisagra de la puerta está a la derecha. Si desea cambiar la dirección de giro, haga lo siguiente:

1. Retire la tapa superior de la bisagra (6).
2. Retire los 3 tornillos (1) que fijan la bisagra superior (5) a la carcasa. Retire la bisagra superior.
3. Levante la puerta y colóquela sobre una superficie suave para que no se dañe.
4. Retire los 3 tornillos (8) que fijan la bisagra inferior (2). Retire la bisagra inferior.
5. Quite la pata delantera izquierda (4) y cámbiela a la derecha.
6. Mueva la tapa (7) hacia el lado derecho.
7. Antes de colocar la bisagra inferior (2) retire el perno (de la pata derecha) (9) y cambie la dirección de la bisagra. A continuación, instale la bisagra inferior (2) izquierda bajo el congelador con los 3 tornillos (8).
8. Vuelva a atornillar el perno (9) en la bisagra inferior (2).
9. Ponga la puerta de nuevo en su lugar en la bisagra inferior (2).
10. Cierre la puerta y mantenga la puerta en esa posición mientras fija la bisagra superior (5) en la esquina superior izquierda de la carcasa con los 3 tornillos (1). Asegúrese de que la puerta cuelga por completo antes de apretar los tornillos.
11. Ponga la tapa (6) en la bisagra superior.



DESPLAZAR SU APARATO

- Si el aparato se apaga por cualquier motivo, espere 10 minutos antes de volver a encenderlo. La presión en el sistema de refrigeración se debe estabilizar antes de volver a encenderlo.
- Apague el aparato y retire el enchufe de la toma de corriente. Retire todos los alimentos. También debe retirar todas las partes móviles (estantes, accesorios, etc.) o fijarlos en el congelador para evitar choques.
- Desplace el aparato e instálelo. Si el dispositivo se mantuvo posicionado sobre un lado mientras se trasladaba, aunque fuera durante un tiempo muy corto, el aparato deberá ponerse en posición vertical durante al menos 10 minutos antes de encender el aparato.

- Su aparato utiliza isobutano (R600a) como refrigerante. A pesar de que el R600a es un gas respetuoso con el medio ambiente y natural, es explosivo. Por lo tanto, debe tener mucho cuidado al mover o instalar el aparato para evitar daños en los elementos de refrigeración. En el caso de que se produzca una fuga por un daño en los elementos de refrigeración, mantenga el congelador alejado de llamas o fuentes de calor y ventile la habitación donde se encuentra el aparato durante algunos minutos.

USO

Quite todo el embalaje y las etiquetas de promoción antes del uso. Limpie el interior del aparato con agua tibia y bicarbonato sódico (5 ml a 0,5 litros de agua). No use jabón o detergente ya que el olor puede persistir. Seque a fondo el aparato.

CONTROL DE TEMPERATURA

El termostato está situado en la parte trasera del aparato y se puede fijar en MIN. (frío), NORMAL (más frío) y MAX (máximo frío). La posición 4 es la recomendada para un uso normal.

- El tiempo de funcionamiento y la temperatura dependen del lugar donde se utilice el congelador, el número de veces que se abra la puerta y la temperatura de la habitación donde se encuentre el congelador.
- Cuando ponga en marcha el aparato o tras descongelarlo, sitúe el control durante un mínimo de 2 horas en la posición más fría antes de introducir los alimentos y, a continuación, seleccione la posición media.

CONGELACIÓN Y CONSERVACIÓN DE ALIMENTOS EN EL CONGELADOR

Utilice el congelador

- Para conservar alimentos congelados.
- Para fabricar cubitos de hielo.
- Para congelar alimentos.

Nota: asegúrese de que la puerta del congelador esté siempre bien cerrada.

Compra de productos congelados

- El envase no puede encontrarse dañado.
- Consuma antes de la fecha de caducidad.
- Si es posible, transporte los alimentos congelados en una bolsa térmica e introdúzcalos rápidamente en el congelador.

Congelación de alimentos frescos

Congele únicamente alimentos frescos en buen estado. Para preservar lo mejor posible los valores nutritivos, el sabor y el color, escalde las verduras antes de congelarlas.

No es necesario escaldar las berenjenas, pimientos, calabacines o espárragos.

Nota: mantenga los alimentos que va a congelar alejados de los alimentos ya congelados.

- Son adecuados para congelar los siguientes alimentos: bizcochos y repostería, pescado y marisco, carne, caza, aves, verdura, fruta, especias, huevos sin cáscara, productos lácteos como queso o mantequilla, platos preparados y restos de comidas como sopas, guisos, carne y pescado cocinados, platos a base de patatas, soufflés y postres.
- No son adecuados para congelar los siguientes alimentos: verduras que se toman generalmente crudas, como lechuga, rábanos, huevos con cáscara, uvas, manzanas, peras y melocotones, huevos duros, yogur, leche agria, nata agria y mayonesa.

Conservación de productos congelados

Para evitar que los alimentos pierdan su sabor o se sequen, guárdelos en un envase hermético.

1. Introduzca los alimentos en el envase.
2. Extraiga todo el aire.
3. Cierre el envase.
4. Añada al envase una etiqueta con su contenido y la fecha de congelación.

Envases adecuados: película de plástico, rollo de película de polietileno, papel de aluminio o recipientes aptos para el congelador.

Tiempo de conservación en el congelador recomendado para los productos congelados

Este tiempo puede variar según el tipo de alimento. Los alimentos congelados se pueden conservar entre 1 y 12 meses (a un mínimo de -18°C).

Alimento	Tiempo de conservación
Tocino, guisos, leche	1 mes
Pan, helados, salchichas, guisantes, marisco cocido, pescado azul	2 meses
Pescado blanco, marisco, pizza, bollos y magdalenas	3 meses
Jamón, bizcochos, galletas, carne de ternera y chuletas de cordero, aves troceadas	4 meses
Mantequilla, verdura (escaldada), huevo entero y yemas, cangrejos de río cocidos, carne picada (cruda), carne de cerdo (cruda)	6 meses
Fruta (seca o en almíbar), clara de huevo, carne de ternera (cruda), pollo entero, carne de cordero (cruda), bizcochos de frutas	12 meses

No olvidar:

- Si congela alimentos frescos que tengan una fecha de caducidad, deberá congelarlos antes de que se alcance esa fecha de caducidad.
- Asegúrese de que los alimentos no se hayan congelado anteriormente. Los alimentos congelados que se han descongelado por completo no pueden volver a congelarse.
- Una vez descongelados, consuma rápidamente los alimentos.

LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

LIMPIEZA

1. No utilice productos de limpieza agresivos o disolventes.
2. Apagar el aparato. Retire el enchufe de la toma de corriente.
3. Retire los alimentos y almacénelos en un lugar fresco.
4. Limpie el aparato con un paño suave, agua tibia y un detergente suave.
5. Limpie la junta de la puerta solo con agua limpia y frote a fondo.
6. Después de la limpieza, introduzca el enchufe en la toma de corriente y ajuste el regulador de temperatura en la posición deseada.
7. Vuelva a colocar los alimentos en el aparato.

DESCONGELACIÓN

Una capa de hielo en el congelador influye de manera negativa en la refrigeración de los alimentos congelados y genera un mayor consumo energético. Elimine con regularidad la capa de hielo. No raspe el hielo con un cuchillo u otro objeto con punta. El serpentín refrigerador podría resultar dañado.

1. Saque los alimentos congelados del congelador y guárdelos provisionalmente en un lugar frío.
2. Retire el enchufe de la toma de corriente.
3. Para acelerar el proceso de congelación, coloque un recipiente con agua caliente sobre un estante del congelador.
4. Elimine la condensación con un paño o esponja.
5. Seque el interior del congelador.
6. Conecte el enchufe a la toma de corriente y sitúe el control de temperatura en la Posición deseada.
7. Introduzca de nuevo los alimentos congelados en el congelador.

VACACIONES

Si se va de vacaciones durante un periodo corto, el aparato puede permanecer enchufado. Si se va de vacaciones durante un periodo largo, lo mejor es hacer lo siguiente:

1. Saque todos los alimentos del congelador.
2. Retire el enchufe de la toma de corriente.
3. Limpie bien el congelador.
4. Deje la puerta abierta del frigorífico para evitar la aparición de moho y malos olores.

APAGÓN

- La mayoría de los apagones duran entre 1 y 2 horas y no suelen alterar la temperatura del congelador. Limite la apertura de la puerta del congelador en la mayor medida posible durante un apagón.
- Durante un apagón más largo, debe adoptar otras medidas para conservar los alimentos, por ejemplo, colocar hielo seco sobre los alimentos.
- Los alimentos congelados se mantienen en buenas condiciones si el fallo de alimentación no dura más de 15 horas. No vuelva a congelar los alimentos que se hayan descongelado por completo. Esos alimentos pueden perjudicar su salud.

PROBLEMAS Y SUS SOLUCIONES

Cuando tenga un problema con su congelador, compruebe las siguientes cuestiones antes de ponerse en contacto con nuestro servicio de posventa.

El aparato no funciona.

- El aparato no recibe electricidad, compruebe si el suministro eléctrico es correcto.
- Asegúrese de insertar el enchufe en la toma de corriente.
- Compruebe que se está utilizando el voltaje adecuado.

El aparato congela demasiado.

- La temperatura ajustada es demasiado fría. Ajuste la temperatura un poco más alta.

La comida no está congelada.

- La temperatura no se ha ajustado correctamente. Vuelva a ajustar la temperatura.
- La puerta ha estado abierta durante demasiado tiempo. Solo debe abrir la puerta si es necesario.
- El aparato está demasiado cerca de una fuente de calor.

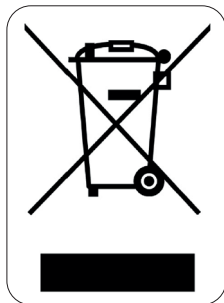
Formación de hielo en la junta de la puerta.

- La junta de la puerta no se cierra completamente. Descongele el hielo en la junta y ajuste la goma con la mano que la puerta se cierre completamente.

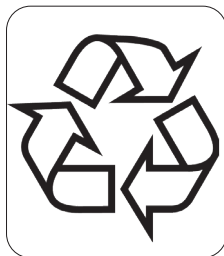
Ruidos extraños.

- El aparato toca una pared u otro objeto. Desplace el aparato con cuidado.

DIRECTRICES MEDIOAMBIENTALES



El símbolo en el producto o en el embalaje indica que este producto no puede ser tratado como residuo doméstico. Se debe llevar a un lugar en el que se reciclan equipos eléctricos y electrónicos. Si se asegura de que este producto se desecha correctamente, usted ayudará a evitar posibles consecuencias negativas para las personas y el medio ambiente que serían causados por un tratamiento de residuos inadecuado. Para obtener información más detallada sobre el reciclaje de este producto, póngase en contacto con su ayuntamiento, o con la empresa o departamento responsable del servicio de recogida de basura doméstica, o con la tienda donde adquirió el producto.



El material de embalaje es reciclable. Trate el embalaje de una manera medioambientalmente responsable.

ZÁRUKA

Práva a povinnosti prodávajícího a kupujícího ohledně práv z vadného plnění se řídí příslušnými obecně závaznými předpisy dle občanského zákoníku.

1. Trvání záruky: 2 roky
2. Záruka se nevztahuje
 - a) na mechanické poškození
 - b) nesprávné používání v rozporu s návodem k použití
3. Záruka zaniká:
 - při použití spotřebiče jinak než v je uvedeno v manuálu (nesprávným postupem)
 - při provádění opravy nebo změny na spotřebiči osobou jinou než pověřenou naším servisem

Prodávající odpovídá kupujícímu, že zboží při převzetí nemá vady. Zejména prodávající odpovídá kupujícímu, že v době, kdy kupující zboží převzal:

- má zboží takové vlastnosti, které výrobce v tomto návodu popisuje,
- se zboží hodí k účelu, ke kterému výrobce uvádí,
- zboží odpovídá jakostí nebo provedením smlouvenému vzorku nebo předloze, byla-li jakost nebo provedení určeno podle smlouveného vzorku nebo předlohy,
- zboží vyhovuje požadavkům právních předpisů.

Projeví-li se vada v průběhu šesti měsíců od převzetí, má se za to, že zboží bylo vadné již při převzetí.

Pokud není u výrobku uvedeno jinak, činí záruční doba 24 měsíců. Záruční doba počíná běžet od převzetí věci kupujícím.

Práva z vadného plnění uplatňuje kupující u prodávajícího na adrese jeho provozovny, v níž je přijetí reklamace možné s ohledem na sortiment prodávajícího zboží, případně i v sídle nebo místě podnikání. Za okamžik uplatnění reklamace se považuje okamžik, kdy prodávající obdržel od kupujícího reklamované zboží.

Reklamaci lze také uplatnit v servisním středisku na adrese **DOMO-elektro s.r.o., Na Kobyle 783, 345 06 Kdyně, Česká republika, tel. (+420) 379 422 550, servis@domo-elektro.cz**

Pro rychlé a bezproblémové vyřízení reklamace doporučujeme přiložit k reklamaci doklad o koupi a průvodní dopis s popisem závady a zpáteční adresou s telefonickým kontaktem.

BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

Při používání jakéhokoli el. spotřebiče dbejte zvýšené opatrnosti a dodržujte určitá bezpečnostní pravidla:

- Pečlivě si přečtěte tyto informace a manuál nechte i pro pozdější nahlédnutí.
- Ujistěte se, že před použitím odlepíte a odstraníte veškeré reklamní a ochranné fólie.
- Děti si s ochrannými ani reklamními polepy nesmí hrát.
- Přístroj je určen pro používání v domácnostech a podobných prostředích, tak jako je:
 - kuchyňky v obchodech, kancelářích atd.
 - chaty, chalupy
 - hotely, penziony a jiné dočasné ubytování
- Dohlédněte, aby si děti nehrály s přístrojem.

- Tento spotřebič mohou používat děti ve věku 16 let a starší a osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo mentálními schopnostmi, nebo nedostatkem zkušeností a znalostí pokud jsou pod neustálým dozorem nebo byly poučeny o používání spotřebiče bezpečným způsobem a rozumí případným nebezpečím. Děti si s přístrojem nesmějí hrát. Čištění a údržbu prováděnou uživatelem nesmějí provádět děti bez dozoru.
- Čištění a běžnou údržbu smí provádět pouze osoby starší 16 let a při tom být pod dohledem.
- Přístroj a jeho el. kabel skladujte mimo dosah dětí.
- Pozor: Tento přístroj je zakázáno používat s externím časovačem nebo jiným dálkovým ovládním.
- Bezpečnostní pokyny:
 - Před prvním použitím se přečtete tento manuál.
 - Před použitím zkontrolujte, zda napětí sítě je odpovídající požadavkům přístroje.
 - Nenechávejte viset napájecí kabel přes okraj stolu, pultu a zamezte dotyku s horkým povrchem.
 - Nikdy nepoužívejte přístroj, pokud je napájecí kabel nějakým způsobem poškozen. V takovém případě nechte opravit v profesionálním servise. Nikdy se nepokoušejte opravovat doma.
 - Děti smí obsluhovat pouze v přímém dohledu dospělé osoby.
 - Příslušenství, které není určeno výrobcem, může přístroj poškodit nebo dokonce způsobit úraz či nebezpečí požáru!!!
 - Před montáží/demontáží jakéhokoli příslušenství, nebo čištěním odpojte z elektrické sítě. Nikdy netahejte pouze za elektrický kabel, aby jste zástrčku nevytrhli.
 - Neumísťujte tento spotřebič do blízkosti zdrojů tepla, jako je např. sporák atd.
 - Nepoužívejte přístroj venku.
 - Používejte pouze na účely, na který je přístroj určen výrobcem.
 - Před prvním použitím důkladně rozbalte a odundejte veškeré polepovací štítky.
 - Tenhle přístroj je těžký, proto buďte opatrní při manipulaci s ním.
 - Neprovádějte si žádné dodatečné úpravy na zařízení.
 - Do mrazáku ukládejte pouze jedlé potraviny.
 - Spotřebič obsahuje fluorované skleníkové plyny zahrnuté v Kjotském protokolu.
 - Přístroj nesmí být používán s prodlužovacím kabelem ani zapojován do zásuvky s rozbočkou (více zásuvkami na konci).
 - Tato chladicí jednotka není určena k použití, jako vestavěné zařízení.
 - Držte se následujících informací, tak aby se zabránilo kontaminace potravin:
 - Dlouhodobé a časté otevírání dveří může způsobit výrazné zvýšení teploty uvnitř spotřebiče.
 - Povrchy, které by mohly přijít do styku s potravinami udržujte čisté a pravidelně je omývejte. Kondenzační kanálek a odvodňovací otvor udržujte v čistotě.
 - Syrové maso a ryby skladujte ve vhodných nádobách tak, aby se nedostaly do styku s jinými potravinami.
 - Pokud by byl spotřebič delší dobu prázdný, tak ho doporučujeme vypnout, odmrazit a vyčistit. Po takovém vyčištění nechte vnitřek vyschnout a nezavírejte dvířka, aby mohl prostor ventilovat a nemnožily se tam plísně.

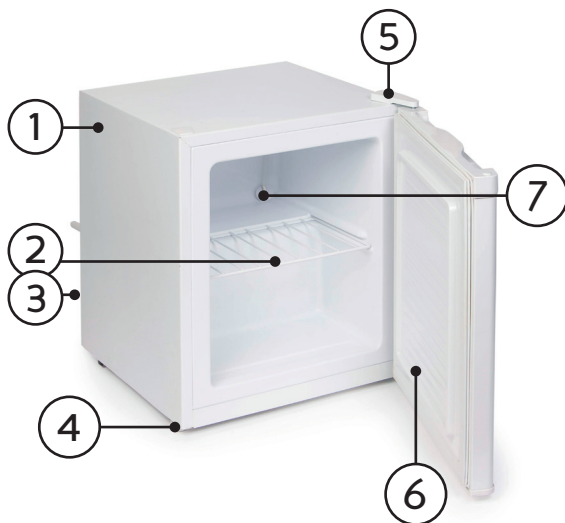


VAROVÁNÍ! Tento přístroj nikdy neumísťujte do blízkosti ohně, ani na jiné místo kde by mohl přijít do styku s tepelným zdrojem. V zadní straně přístroje v chlazení je chladivo, které je velmi hořlavé a vznětlivé.

Věnujte pozornost symbolu „Nebezpečí požáru - hořlavé materiály“, který se nachází na zadní straně spotřebiče a dbejte bezpečnostních pokynů a bezpečnosti práce.

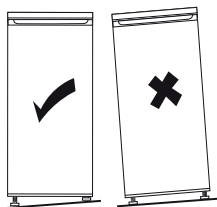
ČÁSTI

1. Tělo mrazáku
2. Vyjímatelná police
3. Nastavitelný termostat (zezadu)
4. Nastavitelné nožky
5. Panty (uchycení) předních dveří
6. Dveře
7. Čidlo teploty



PŘED PRVNÍM POUŽITÍM

- Nejdříve odstraňte všechny obaly, reklamní i ochranné folie. Vnější prostory otřete jemným suchým hadrem a vnitřní prostory vymyjte vlhkým nebo mokrým hadrem.
- Vyvarujte se, aby mraznička nestála dlouhodobě na přímém slunci. Přímé slunce může způsobit lehkou změnu barvy povrchu. Jiný tepelný zdroj v blízkosti zvyšuje spotřebu přístroje.
- Nestavte na příliš vlhká místa.
- Před zapojením mrazničky ještě zkontrolujte, zda se parametry vaší el. sítě shodují s požadovanými parametry na štítku přístroje.
- Zajistěte, aby byl vždy volný přístup k zástrčce.
- Zajistěte, aby kolem přístroje mohl vždy dostatečně cirkulovat vzduch.
- Pokud máte nerovnou, nebo hrbolatou podlahu, tak můžete mraznička vyrovnat pomocí přední nastavitelné nožičky.



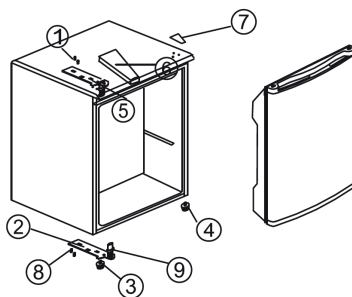
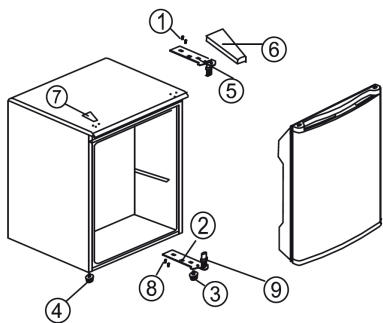
- Jakmile mrazničku usadíte na místo, nechte ji ještě 24 hodin stát v klidu než ji zapnete, aby se usadilo chladicí médium.
- Po zapnutí bude přibližně 12 hodin trvat, než se uvnitř mrazáku nachladí požadovaná teplota.
- Klimatická třída určuje minimální a maximální teplotu okolí, pro správnou funkci přístroje.
- Označení klimatické třídy najdete na štítku na zadní straně přístroje.

- SN: Subnormální : teplota okolí mezi 10°C a 32°C
- N: Normalní : teplota okolí mezi 16°C a 32°C
- ST: Subtropická : teplota okolí mezi 16°C a 38°C
- T: Tropická : teplota okolí mezi 16°C a 43°C

PŘEHOZENÍ OTEVÍRÁNÍ DVEŘÍ:

Přístroj je postaven tak, že dveře jsou uchyceny na pravé straně. Pokud chcete dveře přehodit na opačnou stranu, postupujte dle následujících pokynů:

1. Sejměte kryt horního závěsu (pantu) (6).
2. Odstraňte dva šrouby (1), které upevňují horní závěs (5) do těla mrazáku. Odstraňte horní závěs (pant)
3. Sundejte dveře a položte je na měkký povrch, aby nedošlo k jejich poškození.
4. Odstraňte dva šrouby (8), které upevňují spodní závěs (2) do těla mrazáku. Odstraňte spodní závěs.
5. Vyjměte levou přední nožku (4) a přesuňte jej na pravou stranu mrazáku.
6. Nasaďte krycí desku (7) na pravé straně
7. Před umístěním spodního závěsu (2) odstraňte šroub (pravá noha) (9) spodního závěsu opačným směrem. Namontujte spodní závěs na levé dolní části mrazáku se 2 šrouby (8).
8. Svorník uchyťte (9) zpět do spodního závěsu (2).
9. Umístěte dveře na správném (levém) místě, na spodním závěsu (2).
10. Zavězte dveře a držte je v pozici, přitom uchyťte horní závěs (pant) (5) na levý horní roh mrazáku se 2 šrouby (1). Před konečným utažením šroubů se ujistěte, že dveře jdou správně otevírat.
11. Umístěte kryt na horní závěs (pant).



PŘEMÍSTOVÁNÍ MRAZNIČKY

- Pokud se mraznička z jakéhokoli důvodu vypnula, tak před jejím opětovným zapnutím počkejte alespoň 10 min. Tento čas napomůže k tomu, aby se vyrovnaly tlaky uvnitř chladicího systému.
- Mrazničky vypněte a vypojte z el. sítě. Vyjměte všechno jídlo a nápoje. Z mrazničky vyndejte i všechny police a pohyblivé části. Nebo je také můžete nějak připevnit, aby při manipulaci s lednicí nezpůsobili škodu.
- Mrazničku přemístěte a nechte alespoň 10 minut v klidu stát před jejím spuštěním.
- V chladicím systému je naplněno chladivo R600a. Tento typ chladiva je ekologicky šetrný, ale je vznětlivý. Proto buďte při jakékoli manipulaci velmi opatrní, aby se chladicí systém nijak neporušil. Pokud by se chladicí okruh narušil a chladivo unikalo, tak nesmí v okolí mrazničky být otevřený oheň ani žádné tepelné zdroje. Místnost do které uniklo chladivo vyvětrejte.

NASTAVENÍ TEPLoty

Regulátorem teploty (na zadní straně) nastavte nejdříve na polovinu vyznačené stupnice a teprve po nachlazení upravte požadovanou teplotu. Můžete si navolit jednu ze 3 stupňů nastavení od MIN do MAX, přičemž stupeň MAX je nejnižší teplota.

- Teplota a doba nachlazení je ovlivňována okolní teplotou i tím, jak často se otvírají dveře.
- Pokud používáte mrazničku poprvé po odmrazování, nastavte termostat na 2 hodiny na maximální chlazení, poté vložte potraviny a termostat si upravte na požadovanou hodnotu.

ZAMRAZOVÁNÍ A SKLADOVÁNÍ V MRAZÁKU

Přístroj můžete využít:

- uchovávat hluboce zamražené potraviny.
- výroba kostek ledu.
- zamrazovat potraviny.

UPOZORNĚNÍ: vždy se přesvědčte, že jste důkladně zavřeli dveře.

Uchování mražených potravin

- Obal ani krabička potravin nesmí být poškozen.
- Popisujte si balíčky s informacemi o datem trvanlivosti / vložení atd ...
- Pokud možno, všechny zmražené potraviny přenášejte z obchodu v chladicí tašce a co nejdříve je vložte do mrazáku. Zbytečně neotvírejte dveře mrazáku.

Zamrazování čerstvých potravin

Zamrazujte pouze čerstvé ovoce ve 100% kvalitě. Aby se zachovala co nejlepší chuť, barva i výživová hodnota, doporučujeme všechnu zeleninu před zmrazením lehce z blanširovat.

Lilek, papriky, cukety ani chřest blanširování nepotřebují.

POZNÁMKA: Potraviny, které se chystáte mrazit, držte mimo již zamražené suroviny.

- Následující potraviny jsou vhodné ke zmražení: cukrářské výrobky, ryby, maso, drůbež, ovoce, zelenina, sýry, máslo, zbytky vařených jídel, polévky, dušená masa atd ...
- Následující potraviny nejsou vhodné ke zmražení: Druhy zeleniny, které se konzumují syrové (jako např. ledový salát, ředkev, hroznové víno, celá jablka, hrušky, broskve), vařená vejce natvrdo, jogurt, majonéza, smetana, atd...

Balení potravin ke zmražení

Aby potraviny v mrazáku neztrácely chuť a nevysychaly, musí být zabaleny.

1. Potraviny vložte do obalu.
2. Vytlačte co nejvíce přebytečného vzduchu.
3. Obal uzavřete.
4. Balíček popište datem spotřeby / vložení.

Do čeho nejlépe balit: Plastová potravinová fólie, sáčky do mrazáku,lobal, nádoby vhodné do mrazáku.

Doporučená doba uchování v mrazáku

Níže zmíněné časy jsou orientační a závisí na typu potraviny. Jídlo obecně může být v mrazáku 1-12 měsíců (při teplotě pod -18 °C)

Druh potraviny	Doba
Slanina, dušené maso se zeleninou, mléko	1 měsíc
Chleba, zmrzlina, párky, koláče, předvařené měkkýše, tučné ryby	2 měsíce
Málo tučné ryby, hluboce zamražené měkkýši, pizza, muffiny	3 měsíce
Šunka, sušenky, hovězí/skopové kotlety, naporcovaná drůběž	4 měsíce
Máslo, zelenina (blanširovaná), vejce a žloutky, vařený rak, mleté maso (syrové), vepřové (syrové)	6 měsíce
Ovoce (sušené, sirup), vaječné bílky, hovězí (syrové), celé kuře, skopové (syrové), ovocné koláče	12 měsíce

POZOR: Pokud zamrazujete čerstvé potraviny s označením datem spotřeby, musí je zamrazit před tímto datem. Zkontrolujte, zda potraviny už nebyly jednou zamražené, neboť každé jídlo se smí zamrazovat pouze jednou.

ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

ČIŠTĚNÍ

1. Nepoužívejte žádná drsná čisticíidla, která mohou poškodit povrch přístroje.
2. Nejdříve přístroj vypněte -vypojte zástrčku z el. sítě.
3. Všechno jídlo z přístroje vyjměte a nechte někde v chladu.
4. Mrazák vytírejte jemným vlhkým hadříkem. Můžete použít i čisticí prostředek.
5. Důkladně otřete i těsnění na dveřích. Těsnění potom důkladně vysušte.
6. Po vyčištění přístroj opět zapojte do el. sítě a nastavte na požadovanou chladicí teplotu.
7. Po chvíli vložte všechno jídlo zpět .

ODMRAŽOVÁNÍ

Jakákoli vrstva namrzlého ledu zhoršuje účinnost mrazáku a zvyšuje spotřebu energie. Pravidelně odstraňujte namrzlou vrstvu a váš mrazák bude optimálně pracovat. Na odstraňování nepoužívejte žádné ostré předměty, abyste nepoškodili chladicí okruh

1. Vyndejte všechny zmražené potraviny a na chvíli vložte do studené místnosti.
2. Odpojte přístroj z el. sítě.
3. Pro urychlení, můžete donitř do mrazáku vložit nádobu s horkou vodou a nechat ji stát na dně mrazáku. Velké kusy ledu odstraňte ručně.
4. Vnitřní stěny setřete vlhkým hadříkem.
5. Celý vnitřek mrazáku vytřete do sucha.
6. Po vyčištění mrazák opět zapojte do zásuvky a nastavte si požadovanou teplotu.
7. Nyní můžete vložit zamražené suroviny zpět.

ZABEZPEČENÍ PŘI ODJEZDU NA DELŠÍ DOVOLENOU

Při krátkodobém odjezdu nechte vše tak jak je. Pokud plánuje odjet na delší čas, tak nezapomeňte:

1. vyndat z mrazničky všechno jídlo
2. odpojit přístroj z el. sítě
3. vytřít vnitřek mrazničky
4. nechat otevřené dveře, aby se vyvětrala vlhkost

VÝPADEK PROUDU

- Výpadek proudu je převážně kratší než 1-2 hodiny, na takto krátký čas se neděje nic špatného, nižší teplota se v uzavřené mraznička udrží. Nesmí se však otevírat dveře mrazničky a zbytečně větrat. Během delšího výpadku proudu můžete do mrazničky vkládat větší množství ledu, které vnitřní prostor částečně ochladí.
- Pokud je výpadek kratší než 15 hodin, tak by mělo všechno zamražené jídlo vydržet a udržet si svoji kvalitu.
- Pokud již nějaké potraviny kompletně rozmrzly, nikdy je nezamrazujte zpět.

ŘEŠENÍ MOŽNÝCH PROBLÉMŮ

Stává se, že nastane problém, který lze snadno vyřešit i bez odborné pomoci. Nejdříve zkontrolujte níže, zda se nejedná právě o tento typ problému.

Přístroj nepracuje.

- zkontrolujte přívod energie a zda nevypadl el. proud
- zapojte zástrčku do zásuvky
- zapojte do zásuvky se správným napětím

Spotřebič je příliš chladný.

- Teplota byla nastavena na příliš nízkou teplotu. Zvyšte nepatrně teplotu.

Jídlo není zmrazeno.

- Teplota nebyla nastavena správně. Nastavte ji znovu.
- Dveře zůstaly otevřeny příliš dlouho. Dveře otevírejte pouze, pokud je to nezbytné.
- Spotřebič je umístěn příliš blízko u zdroje tepla.

Tvorba ledu na těsnění dveří.

- Těsnění dveří netěsní správně. Těsnění nechte rozehrát a rukou to přetvarujte tak, aby šly dveře správně zavřít.

Neobvyklý zvuk.

- Spotřebič se dotýká zdi nebo dalších objektů. Zkuste mírně posunout a spotřebič lépe usadit.

OHLED NA ŽIVOTNÍ PROSTŘEDÍ



Symbol na přístroji či na jeho obalu znamená, že s tímto výrobkem není možno nakládat jako s běžným domovním odpadem, nýbrž musí být odevzdán na místech určených ke sběru a likvidaci elektrických a elektronických zařízení. Dodržáním tohoto doporučení chráníte životní prostředí a zdraví spoluobčanů. Více informací o možnostech likvidace nebezpečného odpadu obdržíte na obecních nebo městských úřadech, sběrných dvorech nebo v prodejně, kde jste přístroj zakoupili.



Obalové materiály jsou recyklovatelné, nakládejte s nimi podle předpisů pro životní prostředí.

DOMO Webshop

BESTEL

de originele
Domo-accessoires
en -onderdelen
online via:

COMMANDEZ

d'authentiques
accessoires et
pièces Domo en
ligne sur:

BESTELLEN SIE

die Domo
Original-Zubehör
und -Ersatzteile
online über:

ORDER

the original
Domo
accessories and
parts online at:

webshop.domo-elektro.be



of scan hier:

ou scannez ici:

oder hier scannen:

or scan here:

